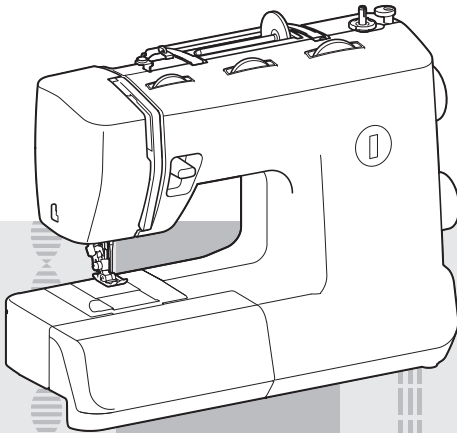


Használati utasítás

Varrógép

Product Code (Termékkód): 885-X36/X38



Kérjük, látogasson el weboldalunkra: <http://solutions.brother.com>, ahol megtalálja a terméktámogatást, és választ kap a gyakran ismételt kérdésekre (GYIK).

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A gép használata előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat.

VESZÉLY - Áramütés elkerülése érdekében:

1 Mindig húzza ki a varrógép csatlakozóját a konnektorból, közvetlenül a használat után, a gép tisztításakor vagy az útmutatóban leírt karbantartás elvégzésekor, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS

- Égési sérülések, tűz, áramütés vagy más személyi sérülések elkerülése.

2 Mindig áramtalanítsa a készüléket, amikor a használati utasításban leírtak szerint beállításokat végez rajta:

- A készülék áramtalanításához kapcsolja ki a gépet úgy, hogy a kapcsoló az „O” pozícióban álljon, majd fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a konnektorból. **Tilos** a csatlakozót a vezetéknél fogva kihúzni.
- A készüléket közvetlenül a konnektorba csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót.
- **Áramszünet esetén** mindig húzza ki a gép tápkábelét a hálózatról.

3 Soha ne működtesse a készüléket, ha a csatlakozó vagy a vezeték sérült, ha nem működik megfelelően, ha ütődés vagy más miatt megsérült, vagy ha víz érte. Juttassa el a készüléket az Önhez legközelebbi hivatalos értékesítőhöz vagy szervizközpontba átvizsgálásra, javításra, elektronikai vagy mechanikai beállítások elvégzésére.

- A gép tárolásakor, vagy használat során bármilyen rendellenesség, például szag, hő, elszíneződés vagy deformálódás

esetén hagyja abba a használatot, és azonnal húzza ki a tápkábelét.

- A gépet szállításkor a fogantyújánál fogva vigye. A gép bármely más alkatrészénél fogva történő megemlése károsíthatja azt, esetleg a gép leesését okozhatja, ami sérüléseket okozhat.
- A gép megemlésekor ügyeljen arra, hogy ne végezzen hirtelen vagy óvatlan mozdulatot, különben megsérülhet a háta, térdé.

4 Mindig tartsa tisztán a munkaterületet:

- Soha ne használja a gépet, ha valamelyik szellőzőnyílása eltömődött. A gép szellőzőnyílásaiban és a pedálnál ne legyen lerakódott ruhaszöss, por, illetve azokat ne takarja el laza textilja.
- **Ne** tároljon semmit a pedál környékén.
- **Ne** használjon hosszabbítót. A készüléket közvetlenül a konnektorba csatlakoztassa.
- **Ne** ejtsen vagy dugjon bele **semmilyen** tárgyat a gép **egyetlen** nyílásába sem.
- **Ne** használja a gépet olyan környezetben, ahol aeroszolos (spray) termékeket használnak, vagy tiszta oxigénnel dolgoznak.
- **Ne** használja a gépet hőforrás, például kályha, vasaló közelében; fennáll a veszélye, hogy a gép, a tápkábel vagy a varrás alatt lévő ruhadarab tüzet fog, ami a tűz elharapózását, áramütést okozhat.
- **Ne** tegye a gépet instabil felületre, például billegő vagy ferde felületű asztalra, mert a gép leeshet és ezzel sérülést okozhat.

5 A varrás kiemelt körülmintést igényel:

- **Mindig** nagyon figyeljen a türe. Ne használjon hajlott vagy sérült tűt.
- Ujjait tartsa távol az **összes** összes mozdó alkatrésztől. A tűvel legyen rendkívül körülmintő.

- A tű körüli területeken végzett beállításokhoz minden esetben kapcsolja ki a gépet, úgy hogy a főkapcsolót „O” állásba kapcsolja.
- **Ne** használjon sérült vagy nem megfelelő tülemezst, mert a tű eltörhet.
- **Ne** tolja vagy húzza az anyagot varrás közben, és körütekintően kövesse az utasításokat szabadkézi varrásnál, hogy ne hajlítsa meg a tűt, mert az így eltörhet.

6 Ez a gép **nem** játékszer:

- Legyen fokozottan körültekintő, ha a gép használata közben gyermekek tartózkodnak a közelben.
- A gép csomagolásául szolgáló műanyag zsákokat gyermektől elzárva tárolja, vagy dobja ki. Ne engedje, hogy gyermeke játsszon vele, mert fennáll a fulladás veszélye.
- **Ne** használja kültéren.

7 A hosszabb élettartam érdekében kövesse az alábbiakat:

- Ne tárolja a gépet közvetlen napfénynek kitéve vagy magas páratartalmú helyen. Ne tárolja vagy használja a készüléket fűtőttest, vasaló, halogénlámpa vagy más forró tárgyak közelében.
- A burkolatot csak semleges szappannal vagy tisztítószerrel tisztítsa. A benzol, a hígító és a súrolóporok károsíthatják a gépet és a burkolatot, ezért azok használata tilos.
- A helyes felszerelés érdekében minden esetben nézze meg a használati útmutatóban a különféle alkatrészek, a nyomótalp, a tű és egyéb darabok le- és felszerelésének módját.

8 Javítás és beállítás esetén:

- A sérült világítást (LED) a gép hivatalos forgalmazójával ki kell cseréltetni.
- Ha a gép hibásan működik, vagy valamilyen beállítás szükséges, először a használati utasítás hátoldalán lévő hibajavítási táblázatot követve maga vizsgálja meg és állítsa be a készüléket. Ha a

probléma nem szűnik meg, kérjük, forduljon a Brother helyi hivatalos forgalmazójához.

A gépet kizárólag rendeltetésszerűen, az útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.

A gyártó által ajánlott tartozékokat használjon, az útmutatóban megadottak szerint.

Az útmutató tartalmát és a termék paramétereit a gyártó előzetes értesítés nélkül módosíthatja.

A termékről további információkat webhelyünkön talál:
www.brother.com

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

**A gép otthoni
használatra készült.**

A berendezés nem olyan személyek általi használatra készült (és gyermekek általi használatra sem), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkeznek, esetleg nem rendelkeznek a kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve a berendezéshez értő, az ő biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, és a felelős személy utasításainak betartásával.

Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak.

**AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGBAN,
ÍRORSZÁGBAN, MÁLTÁN ÉS
CIPRUSON ÉLŐ
FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA**

FONTOS

- Biztosítékcseré esetén használjon a dugaljon jelzett névleges teljesítményűvel azonos,  jelzéssel ellátott, ASTA BS 1362 minősítésű biztosítékot.
- Minden esetben helyezze vissza a biztosíték fedelét. Tilos fedő nélküli biztosítékot használni.
- Amennyiben a géphez adott villásdugó nem megfelelő a hálózati csatlakozóaljzathoz, szerezzon be megfelelő csatlakozóvezeték a hivatalos forgalmazótól.

TARTALOMJEGYZÉK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	1
---	----------

1. ISMERJE MEG VARRÓGÉPÉT 4

TARTOZÉKOK 4

Opcionális tartozékok	4
-----------------------------	---

FŐ ALKATRÉSZEK 5

Síkágý toldat	5
---------------------	---

A VARRÓGÉP HASZNÁLATA 6

A dugaszok csatlakoztatása	6
Főkapcsoló és varrási segédfény kapcsoló	7
Pedál	7
A tű ellenőrzése	7
A tű cseréje	7
A nyomótalp cseréje	8

VEZÉRLŐSZERVEK 9

Mintaválasztó tárcsa	9
Sztreccs öltés	9
Minta- és öltésnevek	10
Öltéshossz beállító tárcsa	12
Öltésszélesség beállító tárcsa	12
Varrásirány fordító kar	13
Anyagtovábbító helyzetkapcsoló	13

A CÉRNA BEFÜZÉSE 13

Az alsószál orsózása	13
Az alsószál befűzése	16
Felsőszál befűzése	18
Az alsószál felvezetése	22

TEXTÍLIA, ÖLTÉS ÉS TŰ

KOMBINÁCIÓK 24

2. A VARRÁS ALAPJAI 25

Olvassa el, mielőtt varrni kezd	25
A varrás megkezdése	25
Próbavarrás	26
Varrásirány váltás	26
Vastag textíliák varrása	26
Vékony textíliák varrása	27
Rugalmas textíliák varrása	27
Hengeres darabok varrása	27
Varrás ikertűvel (opció)	27
Szálfeszesség	29

3. BEÉPÍTETT ÖLTÉSEK 30

Egyenes öltés	30
Cikcakk öltés	30
Rejtett szegés	30
Kagylószegély öltés	32
Rugalmas öltés	32
Kettős öltés	33
Nyaláboló öltés	33
Szegő öltés	34
Halszálla mintájú öltés	35
Tripla cikcakk sztreccs öltés	35
Díszítőöltés	35

4. GOMBLYUKAK ÉS GOMBOK VARRÁSA 36

Gomblyuk készítése (egylépéses automatikus gomblyukvarrás)	36
Gomblyukak beállítása	38
Gombok felvarrása	39

5. TARTOZÉKOK ÉS RÁTÉTEK HASZNÁLATA 40

Cipzár bevarrása	40
Összehúzás	41
Stoppolás	41
Rátétek	41
A vaköltés talp használata	42

6. FÜGGELÉK 43

KARBANTARTÁS 43

Olajozással kapcsolatos korlátozások	43
A gép tárolásával kapcsolatos óvintézkedések	43
Tisztítás	43

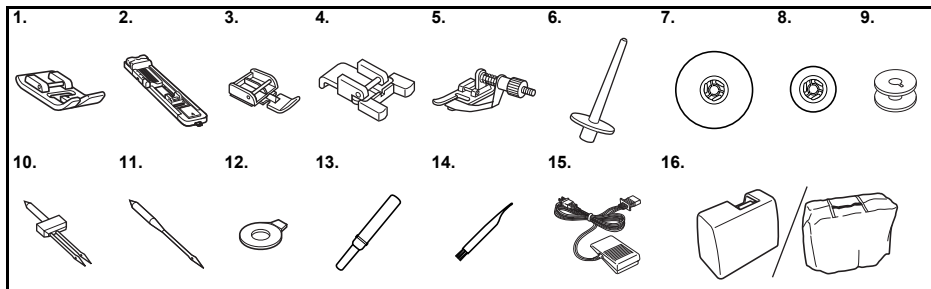
HIBAEELHÁRÍTÁS 45

TÁRGYMUTATÓ 48

1 ISMERJE MEG VARRÓGÉPÉT

TARTOZÉKOK

A tartozékokat úgy alakítottuk ki, hogy azok egyszerűbbé tegyék a legtöbb varrási feladatot.



Sz.	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	
		Amerika	Egyéb
1	„J” cikcakk talp (a gépen)	XC4901-021	
2	„A” gomblyukvarró talp	XD1792-031	
3	„I” cipzárvarró talp	XE9369-001	
4	„M” gombfelvarró talp	XE2137-001	
5	Vaköltés talp	XF1639-001	
6	Extra orsótűske	XE2241-001	
7	„A” orsósapka	130012-024	
8	„B” orsósapka	130013-124	
9	Orsó (egy a gépen)	SA156	SFB: XA5539-151

Sz.	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	
		Amerika	Egyéb
10	Ikértű (2,0/75 tű)	X57521-021	
11	Tűkészlet (90/14 tű)	3-darabos készlet: XE5328-001 2-darabos készlet: XE7064-001	
12	Korong alakú csavarhúzó	XC1074-051	
13	Varrásfejítő	XZ5082-001	
14	Tisztítókefe	X59476-021	
15	Pedál	Lásd 5. oldal	
16	Kemény tok	XF1570-001	
	Puha burkolat	X53984-027	

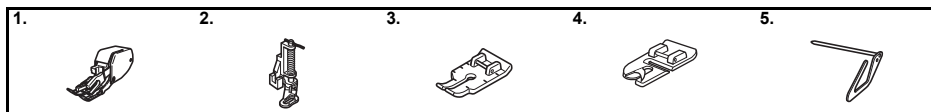


Megjegyzés

- A tartozékok a gép típusától függően eltérőek lehetnek.

Opcionális tartozékok

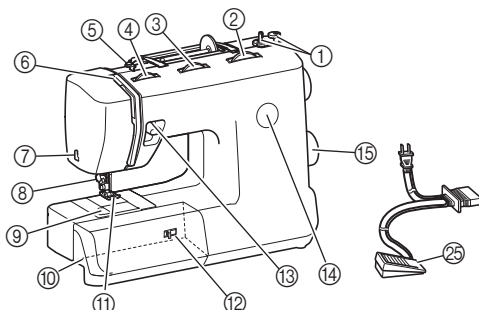
Az alábbi tételek külön megvásárolható, opcionális tartozékok. A megvásárolt típustól függően az alábbi tartozékok már a gép alaptartozékaként szerepelhetnek.



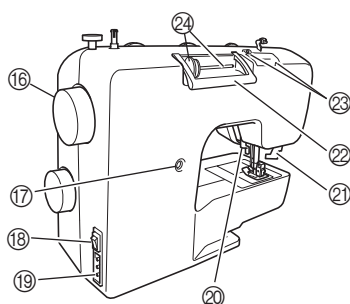
Sz.	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	
		Amerika	Egyéb
1	Felső anyagtovábbító talp	SA140	F033N: XC2214-052
2	Öltésvezető (tűző) talp	SA129	F005N: XC1948-052
3	1/4 hüvelykes öltésvezető (tűző) talp	SA125	F001N: XC1944-052

Sz.	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	
		Amerika	Egyéb
4	Keskeny szegőtalp	SA126	F002N: XC1946-052
5	Öltésvezető	SA132	F016N: XC2215-052

FŐ ALKATRÉSZEK



- ① **Orsózó (13. oldal)**
Ezzel csévélnél fel a szál az alsószálat biztosító orsóra.
- ② **Öltéshossz beállító tárcsa (12. oldal)**
A tárcsa forgatásával állítható be az öltés hossza.
- ③ **Öltésszélesség beállító tárcsa (12. oldal)**
A tárcsa forgatásával állítható be az öltés szélessége.
- ④ **Felsőszál feszességbeállító tárcsa (29. oldal)**
Ezzel állítható be a felsőszál feszessége.
- ⑤ **Orsózó szálvezető és előfeszítő tárcsa (14. oldal, 18)**
- ⑥ **Szálemelő kar (20. oldal)**
- ⑦ **Szálvágó (26. oldal)**
A szálak elválgatásához vezesse át a szálat a szálvágón.
- ⑧ **Tűbefűző (21. oldal)**
- ⑨ **Gyorsan beállítható alsóorsó (16. oldal, 22)**
- ⑩ **Síkágý toldat tartozéktárolóval (5. oldal)**
- ⑪ **Nyomótalp (8. oldal)**
- ⑫ **Anyagtovábbító helyzetkapcsoló (13. oldal)**
- ⑬ **Varrásirány fordító kar (13. oldal)**
Ezt a kart eltávolítva fordíthatja meg az öltés irányát.
- ⑭ **Varrásminta jelző ablak (9. oldal)**
Az éppen beállított öltés számát mutatja.
- ⑮ **Mintaválasztó tárcsa (9. oldal)**
A tárcsát balra vagy jobbra forgatva választhatja ki a kívánt öltésmintát.
- ⑯ **Kézikerék**
A tű manuális megemelésére vagy süllyesztésére való.
- ⑰ **Gomblyuk finomállító csavar (38. oldal)**
- ⑱ **Főkapcsoló és varrási segédfény kapcsoló (7. oldal)**
Az áramellátás és a varrási segédfény be- és kikapcsolására való.
- ⑲ **Pedál csatlakozó / aljzat (6. oldal)**
Ide csatlakoztatható a pedál kábele és a tápkábel.



- ⑳ **Nyomótalp emelőkarja (18. oldal)**
Ezzel emelhető fel, és engedhető le a nyomótalp.
- ㉑ **Gomblyukvarró kar (egylépéses automatikus gomblyukvarrás) (36. oldal)**
Gomblyukak varrásánál engedje le a gomblyukvarró kart.
- ㉒ **Fogantyú**
A varrógépet a fogantyújánál fogva szállítsa.
- ㉓ **Szálvezető (15. oldal, 19)**
A szálnak az orsóra csévélésekor és a gépbe történő befűzésekor használatos.
- ㉔ **Orsótüske és orsósapka (14. oldal, 19)**
Ez tartja a szál orsóját.
- ㉕ **Pedál (7. oldal)**
A pedál segítségével szabályozhatja a varrás sebességét, valamint vele indíthatja el, és állíthatja le a varrást.

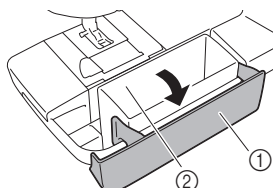
Pedál: 110/120 V tápfeszültséghez KD-1902
220/240 V tápfeszültséghez KD-2902

A pedál cikkszám a orsózótól vagy régiótól függően változhat. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.

Síkágý toldat

A tartozékok a síkágý toldatban található rekeszben tárolhatók.

- 1 **A tárolórekesz kinyitására billentse maga felé a síkágý toldatot.**



- ① Síkágý toldat
 - ② Tartozéktároló
- A tartozéktasak a tárolórekeszben található.

A VARRÓGÉP HASZNÁLATA

1

FIGYELMEZTETÉS

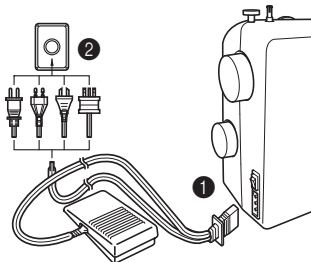
- Áramforrásként kizárólag háztartási hálózati áramot használjon. Ettől eltérő áramforrás használata tüzet, elektromos áramütést vagy a gép meghibásodását okozhatja.
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel szilárdan illeszkedik a tápcsatlakozó aljzatba és a gép tápcsatlakozójához.
- Ne csatlakoztassa a gép tápkábelét rossz állapotban levő tápcsatlakozó aljzatba.
- A következő esetekben szüntesse meg a feszültségellátást, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból:
 - Ha felügyelet nélkül hagyja a gépet
 - A gép használata után
 - Ha használat során áramszünet lép fel
 - Ha a gép rossz vagy megszűnt csatlakozás miatt nem működik rendeltetésszerűen
 - Elektromos viharok közben

VIGYÁZAT

- Csak a géphez mellékelt tápkábelt használja.
- Ne használjon hosszabbítókábelt vagy több-csatlakozós elosztót úgy, hogy közben több berendezés is csatlakoztatva van azokra. Fennáll a tűz vagy áramütés veszélye.
- Ne érjen hozzá a csatlakozóhoz nedves kézzel. Áramütést szenvedhet.
- Mielőtt a vezetéket kihúzná a konnektorból, először minden esetben kapcsolja ki a gépet. A kábelt minden esetben a kábelcsatlakozónál fogva húzza ki a dugaljából. A vezeték meghúzása a kábel sérülését, illetve tüzet vagy áramütést okozhat.
- A tápkábelt tilos elválni, megrongálni, átalakítani, erővel meghajlítani, elcsavarni vagy feltekerni. Ne tegyen nehéz tárgyakat a kábelre. Ne tegye ki a kábelt hő hatásának. A fentiek a kábel sérülését, ezáltal tüzet vagy áramütést okozhatnak. A kábel vagy a csatlakozó sérülése esetén további használat előtt javíttassa meg a gépet annak hivatalos forgalmazójával.
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.

A dugaszok csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a pedál dugaszát a gépre.
- 2 Csatlakoztassa a tápcsatlakozó dugaszt egy fali tápcsatlakozó aljzatba.

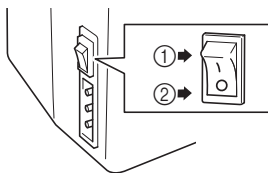


Megjegyzés

- Ha a varrógép működtetése közben áramkimaradás lép fel, kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. A varrógép újraindításakor kövesse az utasításokat a rendeltetésszerű működés érdekében.

Főkapcsoló és varrási segédfény kapcsoló

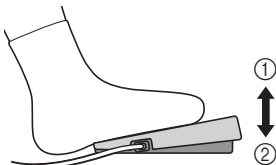
Ezzel kapcsolható be és ki a tápellátás és a varrási segédfény.



- ① Bekapcsolás (az „I” jel felé)
- ② Kikapcsolás (a „O” jel felé)

Pedál

A pedált kissé lenyomva a gép kis sebességen elindul. A pedált jobban lenyomva a gép sebessége nő. Ha leveszi a lábát a pedálról, a gép leáll.



- ① Lassabb
- ② Gyorsabb

Ügyeljen arra, hogy használaton kívüli gépnél semmi ne kerüljön a pedálra.

! VIGYÁZAT

- Ügyeljen arra, hogy a pedálnál ne legyen lerakódott ruhaszösz, por. A felgyűlt szennyeződés tüzet, áramütést okozhat.

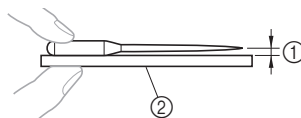
A tű ellenőrzése

A varrótű a zökkenőmentes varrás érdekében legyen mindig egyenes és hegyes.



■ A tű megfelelő ellenőrzése

Tegye a tűt a sík oldalával lefele egy sík felületre. Ellenőrizze a tű hegyét és oldalát. Ügyeljen az elgörbült tűk biztonságos hulladékkezelésére.



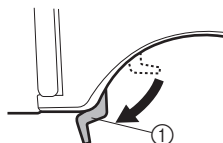
- ① Párhuzamos rés
- ② Vízszintes felület (orsófedél, üveglap stb.)

A tű cseréje

! VIGYÁZAT

- A tű cseréje előtt mindig kapcsolja ki a gépet. Ha nem így tesz, sérülést szenvedhet, ha a pedálra véletlenül rálépve a gép varrni kezd.
- Kizárólag háztartási varrógéptűt használjon. Más tűk elgörbülhetnek vagy eltörhetnek, így sérülést okozhatnak.
- Ne kezdjen varrásba görbe tűvel. A görbe tű könnyen eltörhet, és sérülést okozhat.

- 1 Kapcsolja ki a gépet.
- 2 A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen.
- 3 Engedje le a nyomótalp emelőkarját.

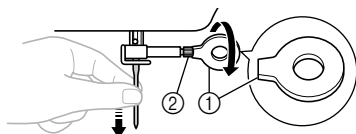


- ① Nyomótalp emelőkarja

! VIGYÁZAT

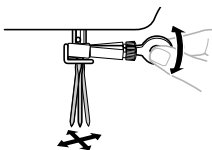
- Tűcsere előtt tegyen egy darab textilt vagy papírt a nyomótalp alá, hogy a tű ne eshessen bele a túlemez résébe.

- 4** A bal kezével fogja meg a tűt, majd a korong alakú csavarhúzóval forgassa el a tű szorítócsavarját az óramutató járásával ellentétes irányba a tű eltávolításához.

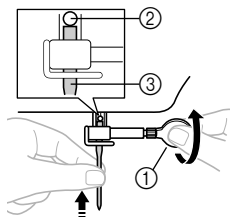


- ① Használjon korong alakú csavarhúzót
- ② Tű szorítócsavarja

- A tű szorítócsavarjának kilazítása vagy meghúzása során ne alkalmazzon nagy erőt, különben a gép egyes alkatrészei károsodhatnak.

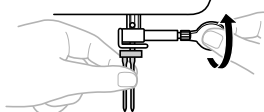


- 5** Helyezze be a tűt lapos oldalával a gép hátulja felé, amíg a tű eléri az ütközőt. Ezután húzza meg a tű szorítócsavarját a korong alakú csavarhúzóval.



- ① Használjon korong alakú csavarhúzót
- ② Tűütköző
- ③ Tű

Az ikertűt ugyanígy szerelje be.



! VIGYÁZAT

- A tűt tolja be az ütközőig, majd a korong alakú csavarhúzóval szorosan húzza meg a tű szorítócsavarját, ellenkező esetben a tű eltörhet, vagy kár keletkezhet a gépben.

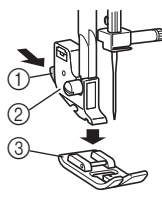
A nyomótalp cseréje

! VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a gépet. Ha bekapcsolva hagyja a gépet és rálép a pedálra, a gép elindul, és Ön megsérülhet.
- Mindig a választott öltésmintának megfelelő nyomótalpat használja. Nem megfelelő nyomótalp használata esetén a tű a nyomótalpat elérve elgörbülhet vagy eltörhet, így sérülést okozhat.
- Csak a varrógéphez tervezett nyomótalpat használjon. Bármilyen más nyomótalp használata balesetet, sérülést okozhat.

A nyomótalpat aszerint kell cserélnie, hogy mit és hogyan szeretne varrni.

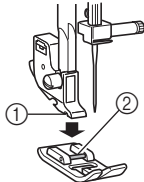
- 1** Kapcsolja ki a gépet. Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.
- 2** A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen.
- 3** A nyomótalp eltávolításához nyomja meg a tartójának a hátulján található fekete gombot.



- ① Fekete gomb
- ② Nyomótalp tartó
- ③ Nyomótalp

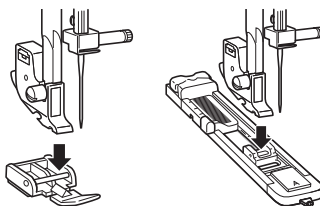
- 4** Helyezze a másik nyomótalpat a túlemezre úgy, hogy a nyomótalpon található tűsre egy vonalba kerüljön a tartóelemen található horonnyal.

- 5** Süllyessze le a nyomótalp emelőkarját, és rögzítse a nyomótalp a tartóelemére. Ha a nyomótalp a megfelelő helyzetbe került, a tűskének a helyére kell pattannia.



- ① Horony
② Tüske

■ A nyomótalp beszerelési iránya



! VIGYÁZAT

- Ha a nyomótalp nem a megfelelő tájolással lett felszerelve, a tű a nyomótalp elérése elgömbülhet vagy eltörhet, így sérülést okozhat.

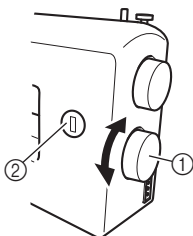
VEZÉRLŐSZERVEK

Mintaválasztó tárcsa

! VIGYÁZAT

- Ha a minta kiválasztásához a mintaválasztó tárcsát használja, a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen. Ha a tű a mintaválasztó tárcsa elforgatásakor lenti helyzetben van, károsodhat a tű, a nyomótalp vagy a textília.

Az öltésminta kiválasztásához forgassa el a gép jobb oldalán található mintaválasztó tárcsát. A mintaválasztó tárcsát mindkét irányba forgathatja. A következő fejezet a javasolt öltéshosszakat és -szélességeket ismerteti.



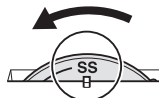
- ① Mintaválasztó tárcsa
② Választott öltésminta szám

- Az öltésminta kijelző nem forgatható egy teljes körnél tovább. Ha a mintaválasztó tárcsát a legmagasabb vagy legalacsonyabb sorszámú öltésmintára állítja, és tovább forgatná ugyanabba az irányba, a tárcsa ugyan továbbfordul, de a minta nem módosul.

Sztreccs öltés

A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen.

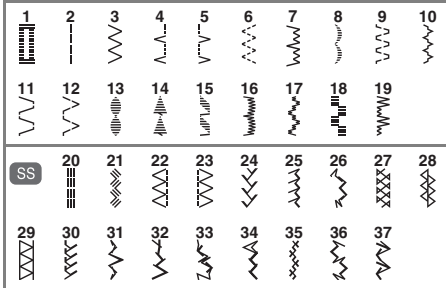
Az öltéshossz beállító tárcsát „SS” irányba állítva a kiválasztott öltésminta sztreccs öltésű lesz.



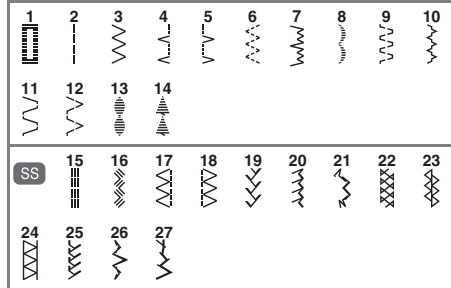
Minta- és öltésnevek

■ 37 öltéses

(csak bizonyos típusokon elérhető)



■ 27 öltéses



Minta		Öltésnév	Javasolt szélesség (mm (hüvelyk))	Javasolt hossz (mm (hüvelyk))	Referenciaoldal
37 öltéses	27 öltéses				
		EGYLÉPÉSES AUTOMATIKUS GOMBLYUKVARRÁS	3-5 (1/8-3/16) (Tárcsa 4-7)	F-1,5 (1/64-1/16)	36
		EGYENES ÖLTÉS	6,5 (1/4)	1-4 (1/16-3/16)	30, 40, 41, 42
		CIKCAKK ÖLTÉS	0-6,5 (0-1/4)	F-4 (1/64-3/16)	30, 39, 41, 42
		REJTETT SZEGÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-2 (1/64-1/16)	30, 42
		KAGYLÓSZEGÉLY ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	32
		RUGALMAS ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-2,5 (1/64-3/32)	32
		SZTRECCS REJTETT SZEGÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	30, 42
		CSIPKÉZŐ ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
		KETTŐS ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	33
		ÁTHIDALÓ ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	33
		BÁSTYA ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	33
		RUGALMAS KAGYLÓSZEGÉLY ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	34

Minta		Öltésnév	Javasolt szélesség (mm (hüvelyk))	Javasolt hossz (mm (hüvelyk))	Referenciaoldal
37 öltéses	27 öltéses				
		GYÖNGYSOR ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
		NYÍLHEGY ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
	—	PARALELOGRAMMA ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
	—	CSIPKÉZŐ ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
	—	VILLÁM ÖLTÉS	6,5 (1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
	—	NÉGYZETES ÖLTÉS	6,5 (1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
	—	DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	35
		TRIPLA SZTRECCS ÖLTÉS	6,5 (1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	30
		TRIPLA CIKCAKK SZTRECCS ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	35
		RUGALMAS OVERLOCK ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	34
		RUGALMAS OVERLOCK ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	34
		HALSZÁLKA MINTAJÚ ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	35
		FÉSŰS ÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	34
		DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	35
		SEJTÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	33
		DÍSZÍTŐÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	33
		SZEGŐ DÍSZÍTŐÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	33
		DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	35
		DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	 Fix 2,5 (3/32)	35

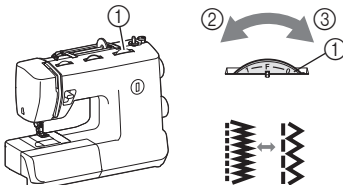
Minta		Öltésnév	Javasolt szélesség (mm (hüvelyk))	Javasolt hossz (mm (hüvelyk))	Referenciaoldal
37 öltéses	27 öltéses				
		DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	SS Fix 2,5 (3/32)	35
	—	DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	SS Fix 2,5 (3/32)	35
	—	DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	SS Fix 2,5 (3/32)	35
	—	LÁNCÖLTÉS	3-6,5 (1/8-1/4)	SS Fix 2,5 (3/32)	35
	—	DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	SS Fix 2,5 (3/32)	35
	—	DÍSZÍTŐÖLTÉS	6,5 (1/4)	SS Fix 2,5 (3/32)	35

Öltéshossz beállító tárcsa

A választott öltéstől függően a legjobb eredmény érdekében esetleg szükség lehet az öltéshossz módosítására.

Az öltéshossz beállító tárcsán szereplő számok az öltés hosszát jelzik milliméterben (mm) (1/25 hüvelyk). MINÉL NAGYOBB A SZÁM, ANNÁL HOSSZABB AZ ÖLTÉS. „0” beállításnál a varrógép nem továbbítja az anyagot. Gombfelvarrásnál ezt a beállítást kell használni.

Az „F”- „1” tartomány szatén öltéshez (zárt cikcakk öltéshez) való, amit gomblyukak készítéséhez és díszítőöltésekhez használható. A szatén öltéses varráshoz szükséges pozíció a textíliától és az alkalmazott öltéstől függően változhat. A tárcsa megfelelő helyzetének meghatározásához végezzen próbavarrást egy anyagdarabon az öltés- és hosszbeállítások ellenőrzésére.



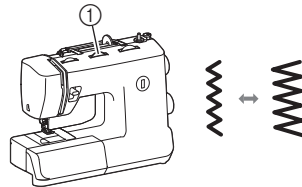
- ① Öltéshossz beállító tárcsa
- ② Rövidebb
- ③ Hosszabb

! VIGYÁZAT

- Ha az öltések egymásba csúsznak, nyújtson az öltéshosszon, és folytassa a varrást. Ne folytassa a varrást az öltéshossz nyújtása nélkül, mert a tű eltörhet, így sérülést okozhat.

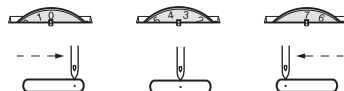
Öltésszélesség beállító tárcsa

A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen. A tárcsán szereplő számok az öltés szélességét jelzik.



① Öltésszélesség beállító tárcsa

Egyenes, vagy tripla sztreccs öltést választva a tű helyzetét az öltésszélesség tárcsát elforgatva balról jobbra mozdítható.





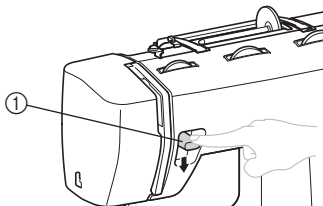
VIGYÁZAT

- Miután beállította az öltésszélességet, lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tű nem ér-e a nyomótalpához. Ha a tű eléri a nyomótalpat, akkor elgörbülhet, vagy eltörhet.
- Ha az öltések egymásba csúsznak, nyújtson az öltéshosszon. Ne folytassa a varrást, ha az öltések egymásba csúsznak, mert a tű eltörhet, így sérülést okozhat.

Varrásirány fordító kar

A varrásirány fordító kar visszaférfelcseléshez és a varrás megerősítéséhez használható.

Visszafele történő varráshoz tolja el ütközésig a varrásirány fordító kart, és tartsa ebben a helyzetben, miközben kissé lenyomja a pedált. Az előrefele varráshoz engedje vissza a varrásirány fordító kart. A gép újra előrefele kezd varrni.



① Varrásirány fordító kar

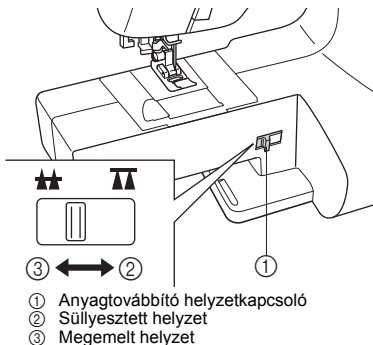
Anyagtovábbító helyzetkapcsoló

Az anyagtovábbító helyzetkapcsoló segítségével szükség szerint felemelheti vagy leengedheti az anyagtovábbítót. Stoppolásnál vagy gombvarrásnál az anyagtovábbítót süllyessze le. (Az anyag egy helyben marad.)



Megjegyzés

- Az anyagtovábbítók felemelésekor vagy leeresztésekor a helyzetkapcsolót mindig tolja el a kívánt irányban ütközésig. Az anyagtovábbító a helyzetkapcsolóval közvetlenül a megemelés után nem süllyeszthető le, ezért forgassa el maga felé (az óramutató járásával ellentézőleg) a kézikereket, és miután az anyagtovábbító felemelkedett, süllyessze le a helyzetkapcsolóval.



A CÉRNA BEFŰZÉSE

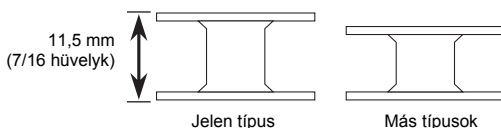
Az alsószál orsózása

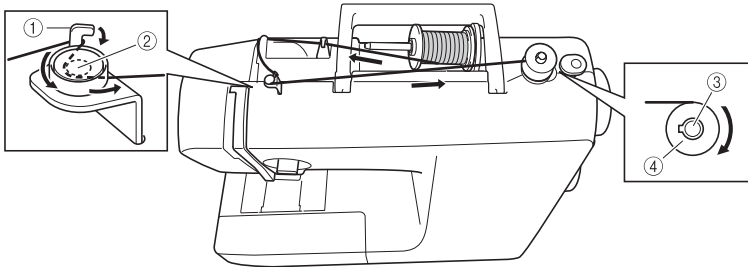


VIGYÁZAT

- A gép tartozékeként szállított orsó saját tervezés. Ha más típushoz való orsót alkalmaz, a varrógép nem fog megfelelően működni. Csak a mellékelt orsót, vagy azzal megegyező típusút használjon (tartozék kódja: SA156, SFB: XA5539-151). Más orsót használva a varrógép károsodhat.

Tényleges méret



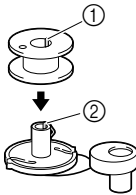


- ① Orsózó szálvezető horga
- ② Előfeszítő tárcsa
- ③ Orsózó tengely
- ④ Alsó orsó

1 Kapcsolja be a gépet.

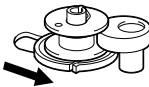


2 Helyezze el úgy az orsót az orsózótengelyen, hogy a tengely rugója az orsó hornyába illeszkedjen.

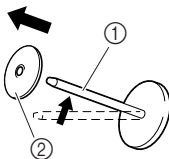


- ① Horony
- ② Rugó a tengelyen

3 Csúsztassa jobbra az orsózótengelyt annyira, hogy a helyére ugorjon.



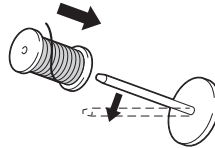
4 Billentse fel az orsótűskét, és vegye le az orsósapkát.



- ① Orsótűske
- ② Orsósapka

5 Csúsztassa rá az orsózni kívánt tele cérnaorsót az orsótűskére.

Csúsztassa rá a cérnaorsót a tűskére úgy, hogy az vízszintesen álljon, és a szál alulról csévélődjön le.

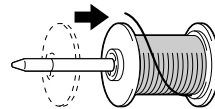


! VIGYÁZAT

- Ha a cérnaorsó helyzete nem megfelelő, a szál hibásan lecsévélődve feltekeredhet az orsótűskére.

6 Csúsztassa fel az orsósapkát az orsótűskére.

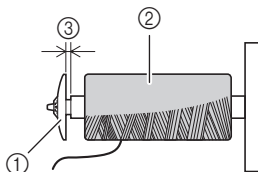
A kissé lekerekített részével balra néző orsósapkát csúsztassa fel az orsótűskére jobbra ütközésig úgy, hogy a cérnaorsó az orsótűskén teljesen jobbra tolódjon.





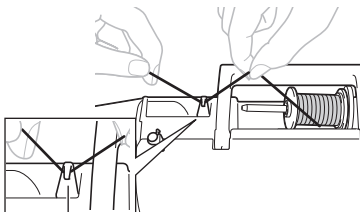
Emlékeztető

- Ha vékony, kereszt-csévélésű cernát használ, használja a kisebbik orsósapkát, és hagyjon egy kis rést a sapka és a cernaorsó között.



- ① Orsósapka (kicsi)
- ② Cernaorsó (kereszt-csévélésű cerna)
- ③ Rész

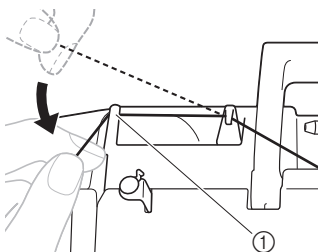
- 7** A jobb kezével megtartva a cernaorsót húzza meg a bal kezével a cernát, ezután fűzze át az A szálvezető alatt.



- ① A szálvezető

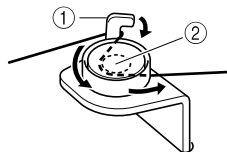
- 8** Fűzze át a szálát a szálvezető fedele alatt hátulról előre.

Tartsa meg a kihúzott szálát feszesen a jobb kezével, majd fűzze át a B szálvezető alatt a bal kezével.



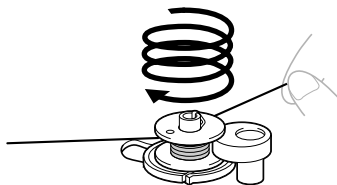
- ① B szálvezető

- 9** Húzza el jobbra a szálát, fűzze át az orsózó szálvezetője alatt, majd csévélje a szálát az óra járásával ellentétes irányban a tárcsák közé, kihúzza, amennyire csak lehet.

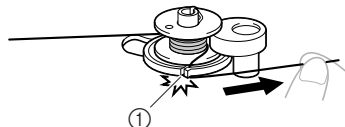


- ① Orsózó szálvezető horga
- ② Előfeszítő tárcsa

- 10** A bal kezével az orsózó szálvezetőjén átfűzött szálát tartva, a jobb kezével csévélje fel a szál végét az orsóra öt-hat menettel az óra járásával megegyezően.



- 11** Fűzze át a szál végét az orsócsévélő nyergén található résen, és húzza ki jobbra a levágásához.

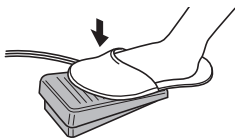


- ① Az orsócsévélő nyergének rése (beépített szálvágóval)
- A szálát a megfelelő hosszra vágja.

! VIGYÁZAT

- A szálát pontosan az ismertetett módon vágja le. Ha az orsózást a szálnak az orsócsévélő nyergébe épített szálvágóval történő levágása nélkül kezd el, előfordulhat, hogy az orsózás eredménye nem megfelelő. Emellett a szál rátekeredhet az orsóra, a túl elgörbülhet, eltörhet, amikor az orsószál kezd elfogyni.

- 12** Lépjen a pedálra az orsózás indításához.

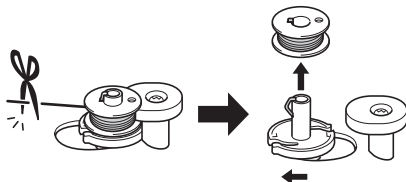


- 13** Ha úgy látja, hogy az orsó megtelt és egyre lassabban forog, lépjen le a pedálról.

! VIGYÁZAT

- Ha az orsózás lelassult, állítsa le a gépet, különben a varrógép károsodhat.

- 14** Vágja el a szálát, csúsztatassa balra az orsózót, és vegye le az orsót a tengelyről.



Megjegyzés

- A varrógép beindításakor vagy a kézikerek – az orsó csévélését követő – elforgatásakor a gép kattánót hangot ad; ez nem jelent hibás működést.
- A tűtartó rúd nem mozdul meg, amikor az orsózót jobbra csúsztatja.

! VIGYÁZAT

- A nem megfelelően végzett orsózás miatt a szál meglazulhat, és a tű eltörhet.



- ① Egyenletes csévélés
② Egyenlőtlen csévézés



②

Az alsószál befűzése

Helyezze be a felcsévélő orsót.

! VIGYÁZAT

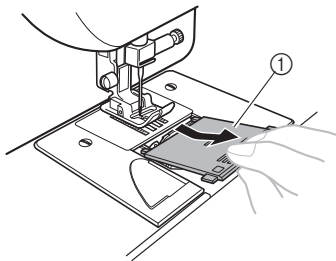
- A befűzést feltétlenül kikapcsolt gépnél végezze. Sérüléseket szenvedhet, ha véletlenül rá lép a pedálra, és a gép elindul.

- 1** Az alsószál befűzéséhez készítsen elő egy megfelelően felcsévélő orsót.

- Az orsózással kapcsolatos további részletekért lásd: 13. oldal.

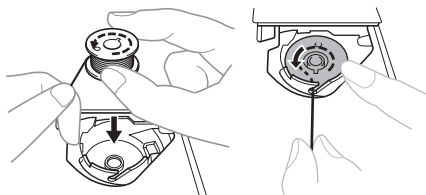
- 2** A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt, majd emelje fel a nyomótálp emelőkarját.

- 3** Elcsúsztatva és maga felé megemelve távolítsa el az orsófedet.



① Orsófedél

- 4** Tegye be úgy az orsót, hogy a szál a nyílal jelölt irányban jöjjön ki.

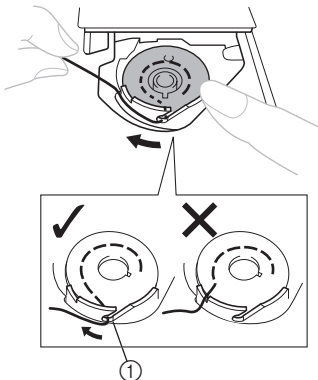


! VIGYÁZAT

- Feltétlenül úgy tegye be az orsót, hogy a szál a megfelelő irányba csévélődjön le. Ha a szál nem a megfelelő irányba csévélődik le, a szálfeszesség nem lesz megfelelő, vagy eltörhet a tű.

- 5** Tartsa meg a szál végét, nyomja le az ujjával az orsót, majd fűzze át a szálát a résen az ábra szerint.

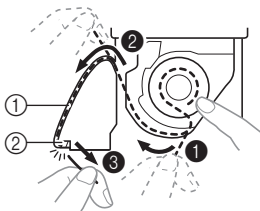
- Ha a szálát nem vezeti át pontosan az orsóház feszességállító rugóján, a szál feszessége nem lesz megfelelő.



① Feszességállító rugó

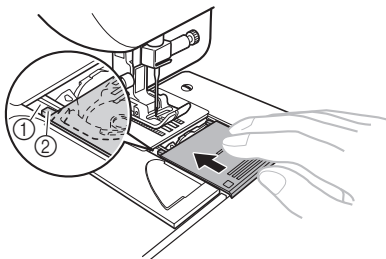
- 6** A jobb kezével az ábra szerint kissé lenyomva az orsót, fűzze át a szálát a résen (① és ②). Ezután húzza maga felé a szálát, hogy levághassa a szálvágóval (③).

- Ennél a pontnál ellenőrizze, hogy az orsó akadálytalanul forog-e az óramutató járásával ellenkezőleg.



① Rés
② Szálvágó (Vágja le a szálát a szálvágóval.)

- 7** Tegye vissza az orsófedelelet. Illessze a fület a pálya hornyába, és tolja be ütközésig a fedelet.

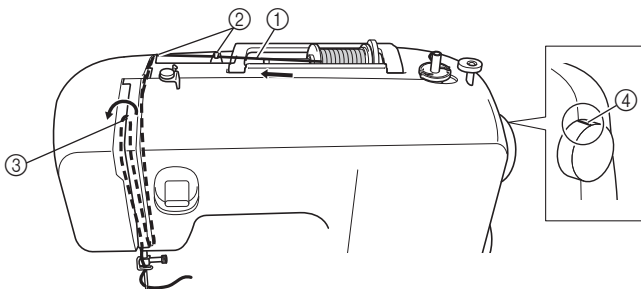


① Horony
② Fül

- Az alsószál és a felsőszál befűzését követően kezdje el a varrást. Ránc vagy szűkítő bevarrás készítésekor kézzel felhúzhatja az alsószálát, hogy legyen némi maradék szál. Lásd az „Az alsószál felvezetése” (22. oldal) fejezet lépéseit.

Felsőszál befűzése

1



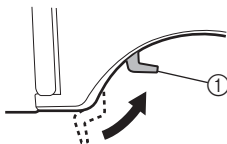
- ① Orsótűske
- ② Szálvezető
- ③ Szálemelő kar
- ④ Kézikeréken levő jel

VIGYÁZAT

- A felsőszál befűzéséhez gondosan kövesse az utasításokat. A felsőszál helytelen befűzése esetén a szál összegabalyodhat, illetve a tű elgörbülhet vagy eltörhet.
- Ne használjon 20-as vagy kisebb súlyú szálát.
- Alkalmazzon megfelelően párosított tűt és szálát. A tű és szál megfelelő párosításával kapcsolatos további részletekért lásd: „TEXTÍLIA, ÖLTÉS ÉS TŰ KOMBINÁCIÓK”, oldalszám: 24.
- A tűbefűző 75/11 és 100/16 közötti méretű háztartási varrógéptűkkel használható. Ugyanakkor a tűbefűző nem használható 65/9 méretű háztartási varrógéptűvel. Különleges, például átlátszó nylon vagy fém szál használata esetén a tűbefűző nem használható.
- A 130/120 vagy ennél vastagabb szállal a tűbefűző nem használható.
- A tűbefűző nem használható a szárnyas- vagy az ikertűvel.

1 Kapcsolja ki a gépet.

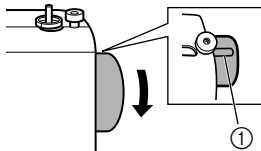
2 Emelje fel a nyomóalp emelőkarját.



① Nyomóalp emelőkarja

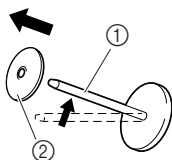
3 A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen.

- Ha a tű nincs kellően felemelve, a varrógépet nem lehet befűzni.



① Keréken levő jel

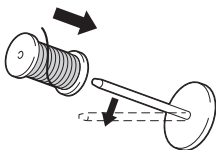
- 4** Billentse fel az orsótüskét, és vegye le az orsósapkát.



- ① Orsótüske
② Orsósapka

- 5** Csúsztassa rá teljesen a felsőszál cérnaorsóját az orsótüskére.

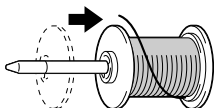
Csúsztassa rá a cérnaorsót a tüskére úgy, hogy az vízszintesen álljon, és a szál alulról csévéldődjön le.



! VIGYÁZAT

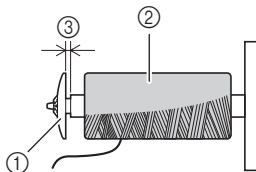
- Ha a cérnaorsó helyzete nem megfelelő, a szál hibásan lecsévélődve feltekeredhet az orsótüskére, és a szál elszakadhat, vagy a tű eltörhet.
- Ha az alkalmazott orsósapka kisebb mint a cérnaorsó, a szál elakadhat például a cérnaorsó hornyában, vagy a tű eltörhet.

- 6** Csúsztassa fel az orsósapkát az orsótüskére.



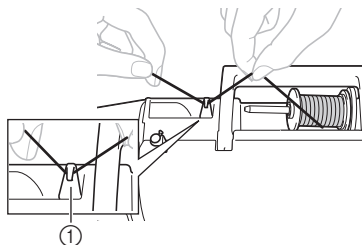
Emlékeztető

- Ha vékony, kereszt-csévélésű cérnát használ, használja a kisebbik orsósapkát, és hagyjon egy kis rést a sapka és a cérnaorsó között.



- ① Orsósapka (kicsi)
② Cérnaorsó (kereszt-csévélésű céna)
③ Rész

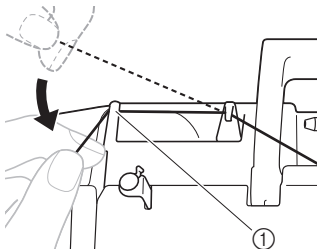
- 7** A jobb kezével megtartva a cérnaorsót húzza meg a bal kezével a cérnát, ezután fűzze át az A szálvezető alatt.



- ① A szálvezető

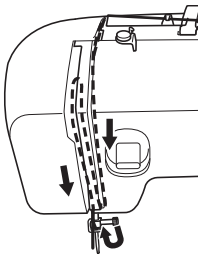
- 8** Fűzze át a szálát a B szálvezető alatt hátulról előre.

Tartsa meg a kihúzott szálát feszesen a jobb kezével, majd fűzze át a B szálvezető alatt a bal kezével.

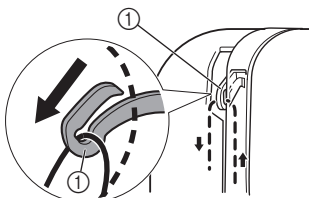


- ① B szálvezető

- 9** Fűzze be a szálát a gépen levő számokkal jelzett „út” mentén.



- 10** Ügyeljen arra, hogy a szálát a szálemelő karon jobbról balra fűzze át, a következő ábrán látható módon.



① Szálemelő kar

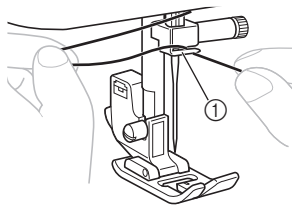


Emlékeztető

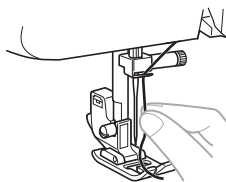
- Ha a szálemelő kar le van engedve, a felsőszál nem tekerhető a szálemelő kar köré. A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva feltétlenül emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen.

- 11** Fűzze a szálát a tű fölötti szálvezető mögé.

- A szál könnyedén elvezethető a tűtartó rúd szálvezetője mögött úgy, hogy a bal kezével megfogja a szálát, majd a jobb kezével befűzi.

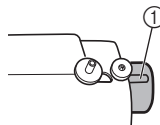


① Tűtartó rúd szálvezetője



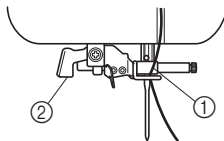
- 12** Engedje le a nyomótalp emelőkarját.

- 13** A keréken levő jel feltétlenül nézzen felfelé, ahogy a következő ábrán is látható.

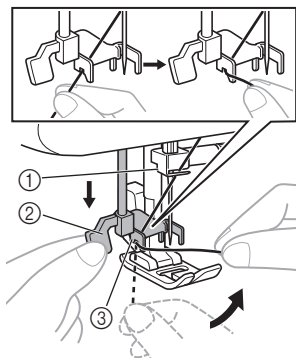


① Keréken levő jel

- 14** A tűbefűző kar leeresztésekor hurkolja a szálát a szálvezetőre.

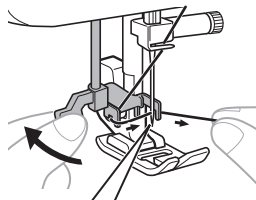


- ① Tűtartó
② Tűbefűző kar



- ① Tűtartó
② Tűbefűző kar
③ Szálvezető

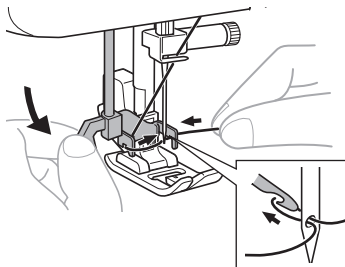
- 15** Húzza le teljesen a tűbefűző kart, majd fordítsa a gép hátsó része felé (Öntől elfele). Ügyeljen arra, hogy a horog átmenjen a tű fokán, és elkapja a szálát.



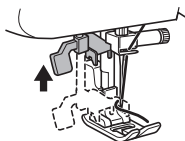
- ① Horog
② Szál

- Tartsa a szálát a tű előtt, hogy beakadhasson a horogba.

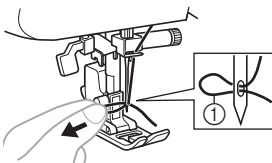
- 16** A szálát finoman megtartva fordítsa a gép eleje felé (maga felé) a tűbefűző kart. A horog áthúzza a szálát a tű fokán.



- 17** Emelje fel a tűbefűző kart.



- 18** Húzza a tű fokán átfűzött hurkot a gép hátulja felé.



① A szál hurka

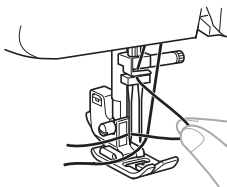
! VIGYÁZAT

- Ügyeljen arra, nehegy erővel húzza a szálát, mert a tű elgörbülhet.
- Ha a szál nem fűződik át a tű fokán, kezdje újra a 18. lépéstől.



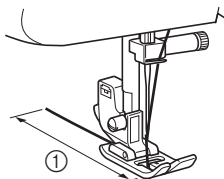
Megjegyzés

- Ikertű esetén a tűbefűző nem használható. Ebben az esetben fűzze be a tűt az alább ismertetett módon.



- 19** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

- 20** Fűzze át a nyomótalpon, majd húzzon ki körülbelül 5 cm (2 hüvelyk) hosszú szálát a gép hátulja felé.



① 5 cm (2 hüvelyk)



Megjegyzés

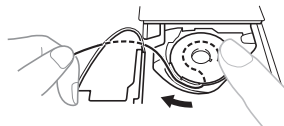
- Ha nem megfelelően fűzi be a szálát, problémás lehet a varrás.

Az alsószál felvezetése

Az alsószál felvezetése nélkül azonnal elkezdheti a varrást.

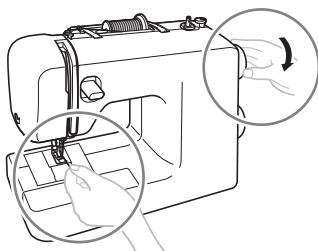
Ránc vagy szűkítő bevarrás készítésekor kézzel felhúzhatja az alsószálát, hogy legyen némi maradék szál. Az alsószál felvezetése előtt helyezze vissza az orsót.

- 1** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.
- 2** Távolítsa el az orsófedeleket, és helyezze vissza az orsót.
- 3** Fűzze el a szálát a nyíl irányában a rés mentén, és hagyja ott levágatlanul.

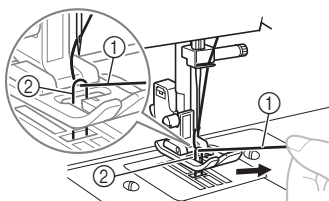


- Az orsófedél még nincs a helyén.

- 4** A felsőszál végét finoman megtartva lassan forgassa maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) a kézikereket a tű leeresztéséhez, majd felemeléséhez.

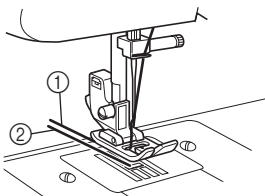


- 5** Az alsószál felvezetéséhez húzza meg a felsőszálat.



- ① Felsőszál
② Alsószál

- 6** Húzzon ki körülbelül 10 cm (4 hüvelyk) szálát alulról és felülről is, majd hajtja hátra őket a nyomótalp alatt.



- ① Felsőszál
② Alsószál

- 7** Tegye vissza az orsófedelelet.

TEXTÍLIA, ÖLTÉS ÉS TŰ KOMBINÁCIÓK

1

Textília típusa/alkalmazás		Szál		Tű mérete
		Típus	Méret	
Közepes súlyú textíliák	puplin	Pamutcérna	60–90	75/11–90/14
	taft	Szintetikus cérna		
	flanel, gabardin	Gépselyem	50	
Vékony textíliák	batiszt	Pamutcérna	60–90	65/9–75/11
	zsorzsott	Szintetikus cérna		
	lággyapjú-/selyemszövet, szatén	Gépselyem	50	
Vastag textíliák	farmeranyag	Pamutcérna	30	100/16
			50	90/14–100/16
	kordbársony	Szintetikus cérna	50–60	
	tweed	Gépselyem		
Rugalmas (sztreccs) textília	dzsörzé	kötött anyaghoz való cérna	50–60	Tompá hegyű tű 75/11–90/14 (arany színű)
	trikópamut			
Könnyen rojtosodó textília		Pamutcérna	50–90	65/9–90/14
		Szintetikus cérna		
		Gépselyem	50	
Varrás az anyag jobb oldalán		szintetikus szál gépselyem	30	100/16
			50–60	75/11–90/14



Megjegyzés

- Ne használjon 20-as vagy kisebb súlyú szálát. Hibás működést okozhat.



Emlékeztető

- Minél kisebb a szál számozása, annál vastagabb a szál, és minél nagyobb a tű számozása, annál vastagabb a tű.

■ Tompa hegyű tű

A tompa hegyű tű használata rugalmas, vagy olyan textíliák varrásakor célszerű, amelyeken könnyen marad ki öltés.

A gyár által javasolt tű a „HG-4BR” (Organ). Helyettesítőként a Schmetz „JERSEY BALL POINT” 130/705H SUK 90/14 tű is használható.

■ Átlátszó nylonszál

Használjon 90/14-100/16 tűt a textíliától és szálától függetlenül.



VIGYÁZAT

- Feltétlenül kövesse a táblázatban szereplő tű, szál és textília kombinációkat. Hibás kombináció esetén, például nehéz farmeranyag vékony tűvel (65/9-75/11) történő varrása esetén a tű elgörbülhet vagy eltörhet. A hibás kombináció egyenetlen varrást is eredményezhet, a szövet ráncosodhat, vagy öltés is kimaradhat.

2 A VARRÁS ALAPJAI

Olvassa el, mielőtt varrni kezd

! VIGYÁZAT

- Az esetleges balesetek megelőzése érdekében kísérje figyelemmel a tűt a gép használata közben. Ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe.
- Ne nyújtsa vagy húzza a textíliát varrás közben, mert a tű károsodhat, Ön pedig megsérülhet.
- Ne használjon görbe vagy törött tűt, mert sérüléseket szenvedhet.
- Ügyeljen rá, hogy a tű ne ütközzön a tűzésre használt tübe vagy másba varrás közben. A tű eltörhet, és Ön megsérülhet.
- Mindig a megfelelő nyomótalpat használja. Nem megfelelő nyomótalp használata esetén a tű a nyomótalpat elérve elgörbülhet vagy eltörhet, így sérülést okozhat.
- A kézikereket csakis maga felé (az óramutató járásával ellentétesen) forgassa. Ellenkező irányba forgatva a szál összetekeredhet, és károsíthatja a tűt vagy a szövetet, Ön pedig sérülést szenvedhet.
- Ne kezdjen varrásba, amíg a textíliát a nyomótalp alá nem illesztette, különben a nyomótalp károsodhat.

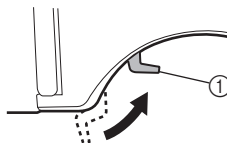
A varrás megkezdése

- 1** Kapcsolja be a gépet.



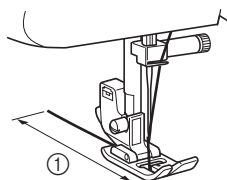
- 2** A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen.
- 3** A minta kiválasztásához forgassa el a mintaválasztó tárcsát (lásd 9. oldal – 12).
- 4** Cserélje ki a nyomótalpat (lásd 8. oldal).

- 5** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.



① Nyomótalp emelőkarja

- 6** Illessze a textíliát a nyomótalp alá, fűzze át a szálát a nyomótalp alatt, majd húzzon ki körülbelül 5 cm (2 hüvelyk) hosszú szálát a gép hátulja felé.

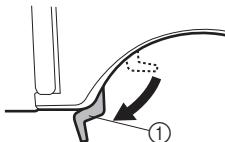


① 5 cm (2 hüvelyk)

- 7** A bal kézzel a szál végét és a textiliát megtartva jobb kézzel forgassa maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) a kézikereket, hogy leeressze a tűt a varrás kezdőpontjához.

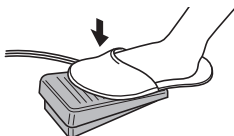


- 8** Engedje le a nyomótalp emelőkarját.



① Nyomótalp emelőkarja

- 9** Lassan nyomja le a pedált.



► A gép varni kezd.

- 10** Lépjen le a pedálról.

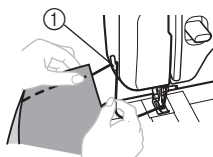
► A varrás leáll.

- A varrásirány fordító kar segítségével megfordíthatja visszaférceléshez és a varrás megerősítéséhez a varrás irányát. További részletekért lásd: „Varrásirány fordító kar”, oldalszám: 13.

- 11** A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt.

- 12** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

- 13** Húzza el balra a textiliát, majd vezesse át a szálakat a szálvágón az elvágásukhoz.



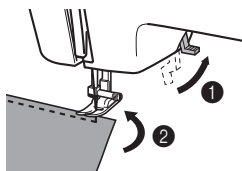
① Szálvágó

Próbavarrás

Végezhet próbavarrást egy anyagdarabon. Használjon fel egy olyan anyagdarabot és némi cérnát, ami majd a varrás alapanyagául szolgál, és ellenőrizze rajtuk a szálfeszességet, valamint az öltéshosszt és az öltésszélességet.

Varrásirány váltás

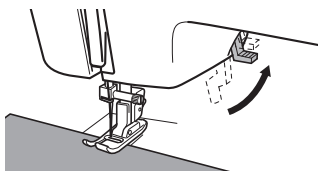
Állítsa le a gépet úgy, hogy a tű az anyagban ott legyen, ahol meg szeretné fordítani a varrás irányát, majd emelje fel a nyomótalp emelőkarját. Forgassa el a tű körül az anyagot a kívánt irányba, eressze le a nyomótalp emelőkarját, és folytassa a varrást.



Vastag textíliák varrása

■ Ha a textília nem fér be a nyomótalp alá

Ha a textília nem fér be könnyen a nyomótalp alá, emelje a nyomótalp emelőkarját még feljebb, hogy a nyomótalp a legmagasabb helyzetébe kerüljön.

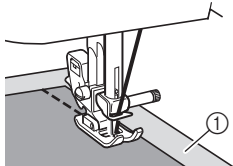


! VIGYÁZAT

- Ha több mint 6 mm (15/64 hüvelyk) vastag anyagot varr, esetleg a textiliát túl nagy erővel nyomja, a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

Vékony textíliák varrása

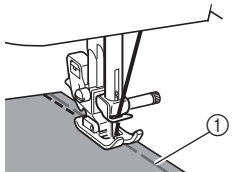
Vékony textíliák varrásánál az öltés eltolódhat, esetleg az anyag behúzásával lehetnek problémák. Ilyen esetben tegyen selyempapírt vagy egyéb stabilizáló anyagot a szövet alá, és varrja össze őket. Ha végzett a varrással, tépje le a felesleges papírt.



① Stabilizáló anyag vagy papír

Rugalmas textíliák varrása

Először tűzze össze a textíliákat, majd végezze el a varrást a textíliák nyújtása nélkül.

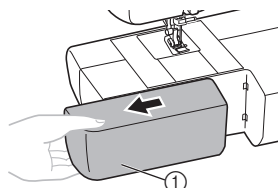


① Tűzés

Hengeres darabok varrása

A síkágý toldat eltávolítása megkönnyíti a hengeres darabok, például a mandzsetták, nadrágszárak és egyéb nehezen elérhető részek varrását.

- 1** A kioldásához csúsztassa balra a síkágý toldatot.



① Síkágý toldat

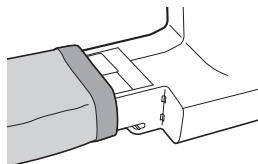
- Eltávolított síkágý toldattal lehetővé válik a szabadkezes varrás.



Megjegyzés

- Ha végzett a szabadkezes varrással, szerelje vissza a síkágý toldatot az eredeti helyére.

- 2** Csúsztassa fel a karra a varrni kívánt részt, és kezdje el a varrást felülről.



Varrás ikertűvel (opció)

A gépet úgy alakítottuk ki, hogy ilyen tűvel és két felsőszállal is varrhasson. Használhat azonos színű, vagy akár különböző színű cérnákat a díszítőöltések készítéséhez.



① Ikertű



② Extra orsótűske

! VIGYÁZAT

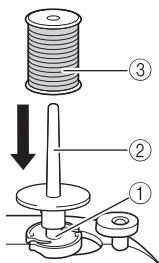
- Csak ehhez a géphez tervezett ikertűt használjon (tartozék kódja: X57521-021:2,0/75, 2 mm szélességgel). Más tűk eltörhetnek, és károsíthatják a gépet.
- Ügyeljen arra, hogy a tű nem éri el a nyomótalpat.
- Ne használjon elgörbült tűt. A tű eltörhet, és balesetet okozhat.

■ Az ikertű beszerelése

Szerelje be az ikertűt a normál tűhöz hasonló módon (lásd 7–8. oldal). A tű lapos oldala nézzen hátrafelé, a kerek oldala pedig Ön felé.

■ Az extra orsótüske felszerelése

Szerelje fel az extra orsótüsket az orsótengely végére. Tegye fel a második cémaorsót az extra orsótüskeére.



- ① Orsózó tengely
- ② Extra orsótüske
- ③ Cémaorsó

■ Az ikertű befűzése

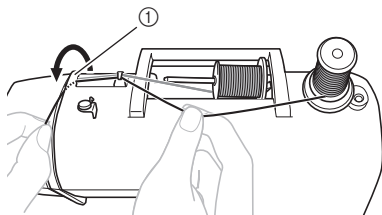
Mindegyik tűt külön kell befűzni.



Megjegyzés

- Ikertű befűzéséhez a tűbefűző nem vehető igénybe. Ehelyett fűzze be mindkét tűt hátulról előrefele kézzel. A tűbefűző károsíthatja a gépet (lásd: 22. oldal).

1 Fűzze be a jobb oldal felsőszálát ugyanúgy, mint ahogy a bal oldalát befűzte.



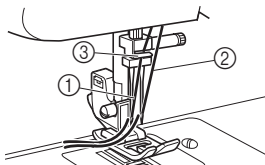
- ① Szálvezető

- A részletekért lásd az ①–⑩ lépést a „Felsőszál befűzése” (18. oldal) fejezetben.

2 Fűzze be a bal oldali tűt.

3 Fűzze be a jobb oldali tűt.

Fűzze be a jobb oldali tűt ugyanúgy, mint a bal oldalit, de ezáltal az extra orsótüsken található orsót használja, és ne fűzze át a szálát tű feletti szálvezetőn, mielőtt a jobb oldali tű fókán átfűzi.



- ① A bal oldali tűbe fűzött szál áthalad a tűtartó rúd szálvezetőjén
- ② A jobb oldali tűbe fűzött szál a tűtartó rúd szálvezetője előtt halad el
- ③ Tűtartó rúd szálvezetője

4 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

A nyomótalp cseréjével kapcsolatos további információkért lásd: „A nyomótalp cseréje”, oldalszám: 8.



VIGYÁZAT

- Az ikertű használata esetén feltétlenül szerelje fel a „J” cikcakk talpat, különben a tű elgörbülhet, vagy a gép károsodhat.

5 Kapcsolja be a gépet.

6 Válassza ki az öltést.



VIGYÁZAT

- Miután beállította az öltésszélességet, lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tű nem ér-e a nyomótalphoz. Ha a tű eléri a nyomótalpat, akkor elgörbülhet, vagy eltörhet.
- Ikertű használata esetén ügyeljen arra, hogy az öltésszélesség ne haladja meg a „2,5” értéket, különben a tű elérheti a túlemez, és eltörhet.

7 Kezdje el a varrást.

A varrás elkezdésével kapcsolatos további részletekért lásd: „A varrás megkezdése”, oldalszám: 25.

- ▶ A egyidejűleg gép két párhuzamos varrást készít.



Megjegyzés

- Ikertű használata esetén az öltések a száltól és a textíliától függően egymásba csúszhatnak. Ha ez történne, növelje az öltéshosszt. Az öltéshossz beállításával kapcsolatos további információkért lásd: „Öltéshossz beállító tárcsa”, oldalszám: 12.



VIGYÁZAT

- **A varrásirány módosításakor feltétlenül húzza ki a tűt az anyagból, emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és csak ezután fordítson az anyagon. Egyéb esetben a tű eltörhet, vagy a gép károsodhat.**

Szálfeszesség

Az öltések minőségét befolyásolja a szál feszessége. Elképzelhető, hogy állítania kell rajta, ha másik textíliára vagy cernára vált.

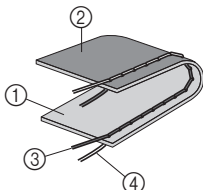


Emlékeztető

- Javasoljuk, hogy a varrás megkezdése előtt végezzen próbavarrást egy anyagdarabon.

■ Megfelelő feszesség

Fontos a pontos szálfeszesség beállítása, mert a túl laza vagy túl feszes szál gyengítheti a varrást, vagy ráncolhatja az anyagot.



- 1 A textília színe
- 2 A textília fonákja
- 3 Felsőszál
- 4 Alsószál

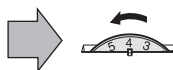
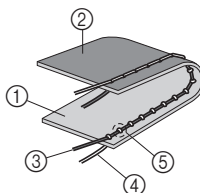
■ A felsőszál túl feszes

A textília színén hurkok keletkeznek.



Megjegyzés

- Ha az orsószál felcsévélése nem megfelelő, a felsőszál túl feszessé válhat. Ebben az esetben lapozzon ehhez a részhez: „Az alsószál befűzése”, oldalszám: 16, és csévélje fel újra az orsószálat.



- 1 A textília színe
- 2 A textília fonákja
- 3 Felsőszál
- 4 Alsószál
- 5 Hurkok keletkeznek a textília színén

Megoldás

Csökkentse a feszességet a felsőszál feszességbeállító tárcsáján egy kisebb számértékre.

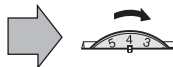
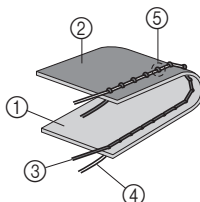
■ A felsőszál túl laza

A textília fonákján hurkok keletkeznek.



Megjegyzés

- Ha a felsőszál felcsévélése nem megfelelő, a felsőszál túl lazává válhat. Ebben az esetben tekintse meg ezt a részt: „Felsőszál befűzése”, oldalszám: 18, és csévélje fel újra a felsőszálat.



- 1 A textília színe
- 2 A textília fonákja
- 3 Felsőszál
- 4 Alsószál
- 5 Hurkok keletkeznek a textília fonákján

Megoldás

Növelje a feszességet a felsőszál feszességbeállító tárcsáján egy nagyobb számértékre.

3 BEÉPÍTETT ÖLTÉSEK

Egyenes öltés

Egyenes öltéssel sima, egyszerű varrások készíthetők.

Öltésnév	Minta		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
	37	27		
Egyenes öltés	2 		1-4 (1/16-3/16)	6,5 (1/4)
Tripla sztreccs öltés	20 	15 	SS Fix 2,5 (3/32)	

Külső öltés és nyújtható textíliák

Az egyenes öltést külső öltéshez és könnyű textíliák varrásához alkalmazhatja.

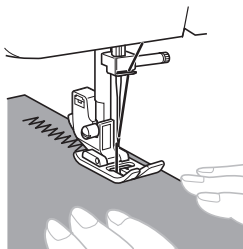
A tripla sztreccs öltés nyújtható anyagokhoz használható.

Cikcakk öltés

Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
Cikcakk öltés	3 ~	F-4 (1/64-3/16)	0-6,5 (0-1/4)

Cikcakk öltés

Forgassa a mintaválasztó tárcsát a Cikcakk öltéshez, és kezdjen varni.



Javasoljuk, hogy a cikcakk öltések elején és végén alkalmazzon egyenes öltést. (Ez megerősítő varrásként funkcionál.)



Szatén öltés

A cikcakk öltéshosszt „F”-„1” tartományba állítva szatén öltést (zárt cikcakk öltést) kap. A szatén öltés gomblyukak és díszítőöltések készítéséhez is kiváló. Állítsa a mintaválasztó tárcsát cikcakk öltésre, állítsa be az öltéshosszt „F”-„1” tartományba, az öltésszélességet pedig állítsa „3” és „6,5” közé.

Rejtett szegés

Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
Rejtett szegés	4 ~	F-2 (1/64-1/16)	3-6,5 (1/8-1/4)
Sztreccs rejtett szegés	~	F-1,5 (1/64-1/16)	

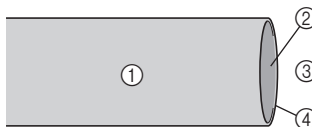
A rejtett szegés a varrási munka szélének a befejezésére való, például nadrág szegésénél eltüntethető vele a varrás. Rejtett szegés: varrás nyújtható textílián. Sztreccs rejtett szegés: varrás nyújtható textílián.



Emlékeztető

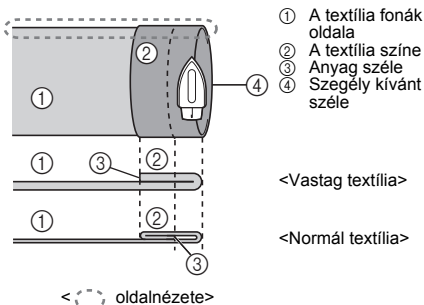
- Ha a hengeres darab átmérője vagy hossza túl kicsi ahhoz, hogy ráhúzható legyen a karra, a gép nem tudja vinni a textíliát, és a kívánt eredmény nem érhető el.

1 Fordítsa ki az inget vagy nadrágot.

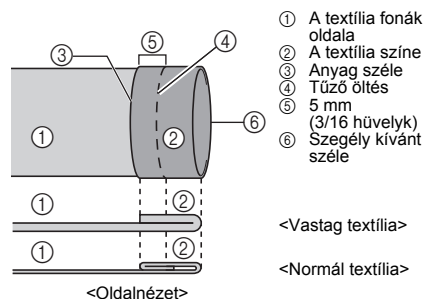


- 1 A textília fonák oldala
- 2 A textília színe
- 3 Ruhadarab alja
- 4 Anyag széle

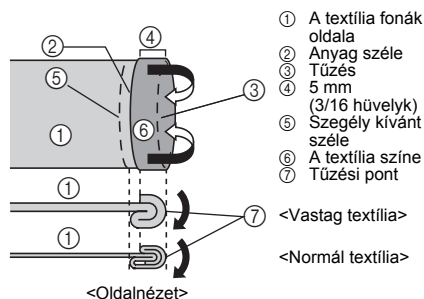
- 2** Hajtsa be a textíliát a szegély kívánt szélé mentén, és nyomja össze.



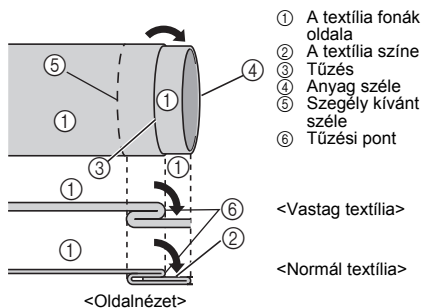
- 3** Húzzon szabókértyával egy csíkot a textílián körülbelül 5 mm (3/16 hüvelyk) távolságra a szélétől, majd tűzze fel.



- 4** Hajtsa vissza a textíliát a tűzés mentén.



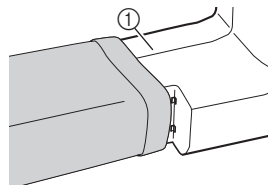
- 5** Hajtsa ki a textília szélét, majd állítsa be a úgy textíliát, hogy a fonák oldala nézzen felfelé.



- 6** Távolítsa el a síkagy toldatot, tegye lehetővé a szabadkezes varrást.

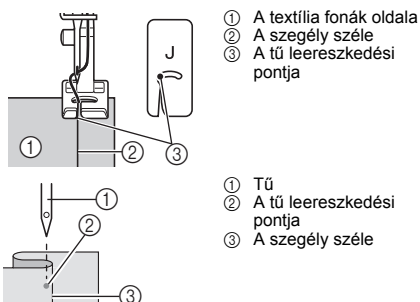
- A szabadkezes varrással kapcsolatos további részletekért lásd „Hengeres darabok varrása” (27. oldal).

- 7** Csúsztassa fel a varrni kívánt részt a karra, ügyelve az anyag megfelelő elhelyezkedésére, és kezdje el a varrást.

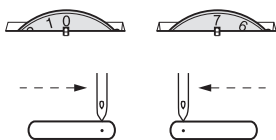


- 8** Az öltés kiválasztását követően lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen), amíg a tű jobb oldalról a bal oldalra kerül.

- 9** Illessze be a textíliát a nyomótalp alá, és állítsa be az öltésszélességet úgy, hogy a tű kissé elérje a szegély szélét.



Öltésszélesség

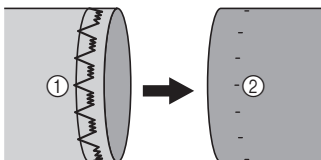


10 Engedje le a nyomótalp emelőkarját.

- Az öltésszélesség beállításával kapcsolatos további információkért lásd: „Öltésszélesség beállító tárcsa”, oldalszám: 12.

11 Varrjon kis sebességgel, a kezével tartva az anyagot úgy, hogy a tű éppen elkapja a szegély szélét.

12 Távolítsa el a tűző varrást, és fordítsa a színére az anyagot.



- ① A textilía fonák oldala ② A textilía színe

Kagylószegély öltés

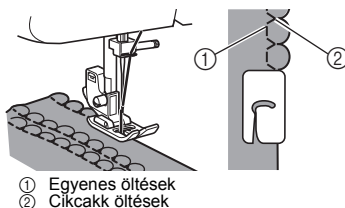
Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
Kagylószegély öltés		F-3 (1/64-1/8)	3-6,5 (1/8-1/4)

A kagylószegély öltés könnyű textíliák pikó (csipkeszerű) szegéséhez használható.

1 A szálfeszességet állítsa a normálnál feszesebbre.

2 Tegye a textíliát a nyomótalp alá úgy, hogy a széle mentén fusson a varrás. Az egyenes öltések fussanak a varrás vonalán, a cikcakk öltések pedig valamivel a behajtott szegély fölött.

3 Varrjon kis sebességgel.



Rugalmas öltés

Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
Rugalmas öltés		F-2,5 (1/64-3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)

A rugalmas öltést használhatja javításra, gumiszalag felvarrására, vagy két anyag összevarrására. Alább mindegyik változatot ismertetjük.

■ Javítás

1 Helyezze a megerősítő szövetet a javítandó rész alá.

- A megerősítő szövet rögzítésére használjon gombostűt.

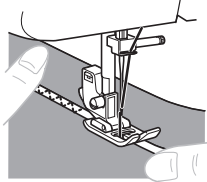
2 A szakadás vonalát követve haladjon a rugalmas varrással az ábra szerint.



■ Gumiszalag felvarrása

1 Tűzze a gumiszalagot a textíliá fonák oldalára.

2 Varrás közben húzza ki a szalagot a nyomótalp előtt és után.



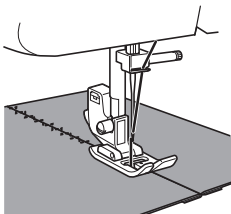
■ Két anyag összevarrása

A rugalmas öltést használhatja két anyag összevarrására, de praktikusán alkalmazható kötött textilák varrására is. Nyloncérna használata esetén az öltések nem látszanak.

1 Illessze össze a két anyagot úgy, hogy az illesztés közepe a nyomótalp alá essen.

2 Varrja össze az anyagokat a rugalmas öltéssel. Az anyagok széleit feltétlenül tartsa egymáshoz közel.

- A szövetek szélét rögzítse egymáshoz gombostűvel.

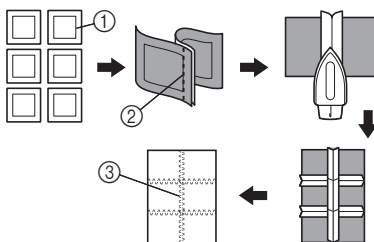


Kettős öltés

Öltésnév	Minta		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
	37	27		
Kettős öltés			F-3 (1/64-1/8)	3-6,5 (1/8-1/4)
Áthidaló öltés				
Bástya öltés				
Szegő díszítőöltés			SS Fix 2.5 (3/32)	

Ezekkel az öltésekkel úgy varrhatók össze darabok, mint amikor patchwork (foltokból álló textilá) készül.

Példa: patchwork készítése kettős öltéssel



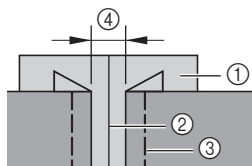
- 1 A varrás kívánt vonala
- 2 Egyenes öltés
- 3 Kettős öltés

Nyaláboló öltés

Öltésnév	Minta		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
	37	27		
Sejtöltés			SS Fix 2,5 (3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)
Díszítőöltés				

Ilyen öltésekkel varrható össze két anyag úgy, hogy rés marad a széleik között. Ez az öltés vastagabb cérnával még dekoratívabb.

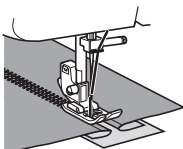
- 1** A varrás után vasalja le a két anyag szélét.
- 2** Tűzze hozzá a két anyagot körülbelül 2 mm (1/16 hüvelyk) távolságra egymástól egy réteg vékony papírhoz, vagy vízben oldódó stabilizátorhoz.



- 1 Vékony papír, vagy vízben oldódó stabilizátor
- 2 Húzzon egy csíkot középen
- 3 Tűző öltés
- 4 2 mm (1/16 hüvelyk)

- 3** Állítsa az öltésszélességet „5”-re.

- 4** Varráskor igazítsa úgy a darabot, hogy a nyomótalp közepe a két textilá közötti jelölést kövesse.



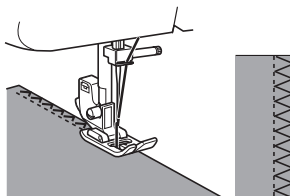
- 5** A varrás befejeztével távolítsa el a papírt és a tűző öltéseket.

Szegő öltés

Öltésnév	Minta		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
	37	27		
Rugalmas kagylószegély öltés	12 		F-3 (1/64-1/8)	3-6,5 (1/8-1/4)
Rugalmas overlock öltés	22 	17 	SS Fix 2,5 (3/32)	
	23 	18 		
Fésűs öltés	25 	20 		

Ezekkel az öltésekkel varrások kapcsolhatók össze, és fejezhetők be egy lépésben. Rugalmas overlock öltés: sztreccs anyagok varrására.

- 1** Helyezze el a textíliát a nyomótalp alatt úgy, hogy a varrás vonala (vagy a nyíl hegye) körülbelül 3 mm (1/8 hüvelyk) távolságra balra legyen a nyomótalp közepétől.

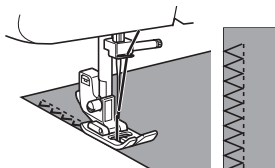


- Ha a varrás tűrése szélesebb az öltésmintánál, a varrás után vágja le a felesleges szövetet.



Emlékeztető

- Ha rugalmas overlock öltéssel varr, helyezze el úgy a textíliát, hogy a széle a tű bal oldalára essen.



Halszáлка mintájú öltés

Öltésnév	Minta		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
	37	27		
Halszáлка mintájú öltés	24 ✓✓	19 ✓✓	SS Fix 2,5 (3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)

A halszáлка mintájú öltést használja külső díszítőöltésként hímvészénél, vagy lepedő, asztalterítő, drapéria szegésénél.

1 Helyezze el a textíliát színével felfelé, és vezesse a varrást 1 cm (1/2 hüvelyk) távolságra a textília szélétől.

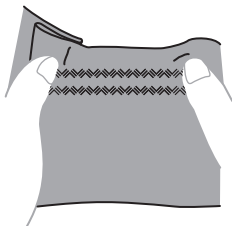
2 Vágja le a maradékot közvetlenül a varrás mellett.
Az öltés meggátolja a szövet felfejtődését.



Tripla cikcakk sztreccs öltés

Öltésnév	Minta		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]
	37	27		
Tripla cikcakk sztreccs öltés	21 »»	16 »»	SS Fix 2,5 (3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)

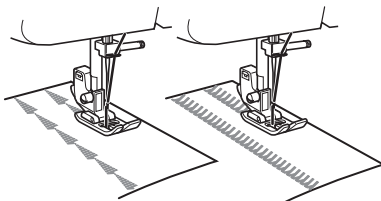
Ez az öltés akkor célszerű alkalmazni, ha cikcakk öltéssel szeretne varrni nehéz sztreccs textíliát. A tripla cikcakk sztreccs öltés külső díszítőöltésként is használható.



Díszítőöltés

Öltésnév	Minta		Öltésnév	Minta	
	37	27		37	27
Csipkéző öltés	8 ~		Díszítőöltés	19 ~	—
Gyöngysor öltés	13 •			26 ~	21 ~
Nyílhegy öltés	14 ▲			30 ~	25 ~
Paralelogramma öltés	15 ▭	—		31 ~	26 ~
Csipkéző öltés	16 ~	—		32 ~	27 ~
Villám öltés	17 ⚡	—		33 ~	—
Négyzetes öltés	18 ■	—		34 ~	—
Láncöltés	35 ~	—		36 ~	—
				37 ~	—

Ezek az öltések külső díszítőöltéshez és redős öltés (smocking) technikához alkalmazhatók. Az egyes öltésekhez tartozó javasolt öltésszélesség és -hosszúság beállításokkal kapcsolatban lásd: 10. oldal-11.



4 GOMBLYUKAK ÉS GOMBOK VARRÁSA

! VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a gépet. Ha nem így tesz, sérülést szenvedhet, ha a pedálra véletlenül rálépve a gép varrni kezd.

Gomblyuk készítése (egylépéses automatikus gomblyukvarrás)

Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltés szélesség [mm (hüvelyk)]	Talp
1	F-1,5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16) (Tárcsa 4-7)	„A” gomblyukvarró talp

A gomblyuk készítés egy megbízható eredményt hozó egyszerű folyamat.

Az egylépéses automatikus gomblyukvarrás öltésminta beállítása után, a gomblyukvarró kart és a gomblyuktalpat használva a varrógép automatikusan változtatja a varrás irányát.



Megjegyzés

- Ha a gomblyuktól eltérő öltésmintát varr, ne engedje le, ne érintse, ne mozgassa meg a gomblyukvarró kart, mert az öltés eltolódhat, vagy hibásan varrhatja a gép.

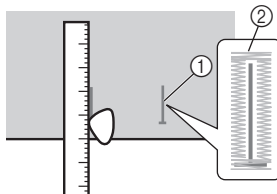


Emlékeztető

- Javasoljuk, hogy gyakorolja a gomblyuk varrását egy maradék darabon, mielőtt az aktuális textílián a munkába kezdene.
- Ha puha anyagra készíti gomblyukat, helyezzen el stabilizáló anyagot a szövet alá.

■ Gomblyuk készítése

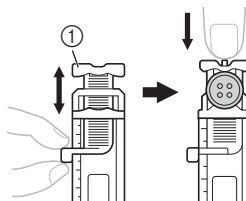
- 1 Jelölje be szabókrétával a gomblyuk helyét és irányát a szöveten.



- 1 Jelölés a szöveten
- 2 Gomblyuk varrás

- 2 Szerelje fel az „A” gomblyuktalpat, és állítsa a mintaválasztó tárcsát gomblyuk helyzetbe.

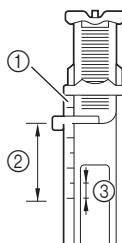
- 3 Nyissa ki a gomblyuktalpat, és tegye be a gombot.



- 1 Gombvezető lemez

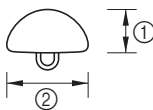
■ Ha a gomb nem fér be a gombvezető lemezbe

Adja össze a gomb átmérőjét és vastagságát, majd állítsa be a lemezt a számított hosszra. (A nyomótalp skáláján a jelzések közti távolság 5 mm (3/16 hüvelyk).)



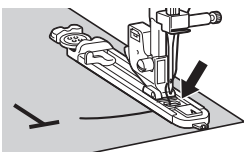
- 1 Nyomótalp skála
- 2 Gomblyuk hossza
(a gomb átmérője + vastagsága)
- 3 5 mm (3/16 hüvelyk)

Példa: Egy 15 mm (9/16 hüvelyk) átmérőjű és 10 mm (3/8 hüvelyk) vastagságú gombnál a gombvezető lemez skáláján a kívánt beállítás 25 mm (1 hüvelyk).

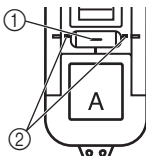


- ① 10 mm (3/8 hüvelyk)
- ② 15 mm (9/16 hüvelyk)

- 4** Fűzze át a felsőszálát a nyomótalp alatt a nyíláson át.

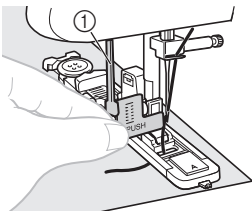


- 5** Először az első megerősítő részt varrja meg. Erressze le a nyomótalpat úgy, hogy a talpon levő jelzések egybeessenek a textílián található jellel.



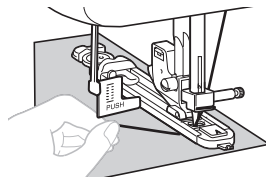
- ① Kezdő jel a textílián
- ② Jelzések a talpon

- 6** Engedje le a gomblyukvarró kart, és tolja kissé hátra.



- ① Gomblyukvarró kar

- 7** Kezdje el a varrást, kissé visszatartva a felsőszálát.



- 8** A gomblyuk megerősítő részei az ábrázolt sorrendben készülnek.



- 9** Ha befejeződött a gomblyukvarrás, állítsa le a gépet.



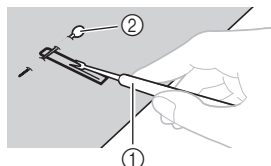
Megjegyzés

- Ha a gomblyukvarrás megszakadt, végezzen egy vagy két próbavarrást egy maradék anyagon, mielőtt folytatja a tényleges munkát. A megszakadt varrás folytatásakor a végeredmény esetleg nem lesz hibátlan.
- Ha vastag varrás készül és a gép az anyagot nem megfelelően továbbítja, durvább (hosszabb) öltések készülnek.

- 10** Emelje fel a tűt és a nyomótalp emelő kart, vegye ki az anyagot, és vágja el a cérnát.

- 11** Emelje fel a gomblyukvarró kart az eredeti helyzetébe.

- 12** Tűzzön gombostűt a gomblyukat lezáró egyik rögzítő varrás belső oldalára, nehogy elvágja a varrást, majd varrásfejtővel vágja végig az anyagot a gombostű irányába, így nyissa ki a gomblyukat.



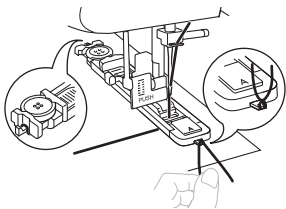
- ① Varrásfejtő
- ② Gombostű

! VIGYÁZAT

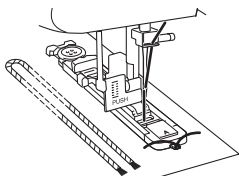
- Amikor a varrásfejtővel kivágja a gomblyukat, ne tartsa kezét a vágás irányába, különben megsérülhet, ha az eszköz megszalad. A varrásfejtőt használja kizárólag a rendeltetése szerint.

- Gomblyukvarrás rugalmas anyagokra**
Ha rugalmas anyagra varr gomblyukat, varrja a gomblyukat paszmányzsinórra.

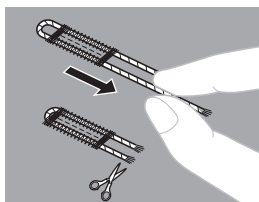
- Kövesse az 1–6. lépést ebben a részben: „Gomblyuk készítése”, oldalszám: 36.
- Hurkolja a paszmányzsinórt a gomblyukazó talp hátsó végére úgy, hogy a szál befeküdjön a hornyokba, majd lazán kösse meg.



- Állítsa be az öltésszélességet a zsinór vastagságának megfelelően.
- Kezdje el a varrást.



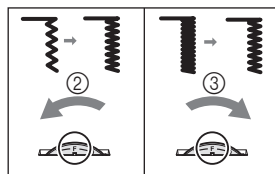
- A varrás végeztével finoman húzza meg a zsinórt, ezzel kiegyenesíti a laza részeket, majd vágja le a felesleget.



Gomblyukak beállítása

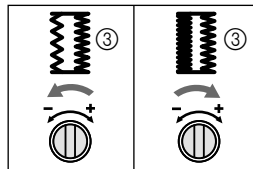
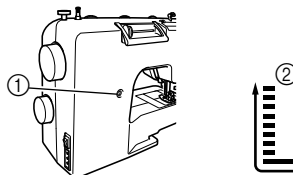
Ha a varrás a gomblyuk két oldalán nem egyforma, az alábbi beállításokat végezheti el.

- Állítsa be az öltéshossz beállító tárcsát „F” és „1,5” közé, és végezzen próbavarrást egy maradék anyagon, közben figyelve az anyagtovábbítást.
- Ha a gomblyuk jobb oldala túl nyitott vagy szűk, állítson az anyagtovábbításon az öltéshossz beállító tárcsán.



- Szővet színe
- Rövidebb
- Hosszabb

- Ha a jobb oldalon a továbbítás megfelelő, végezze el a gomblyukvarrást, és figyelje az anyagtovábbítást.
- Ha a bal oldal a jobb oldalhoz képest túl nyitott vagy szűk, állítson a gomblyukvarrás finombeállító csavarján a következő fejezetekben ismertetett módon.



- Gomblyuk finombeállító csavar
- Bal oldal
- A gomblyuk megjelenése

Ha a bal oldal túl nyitott, forgassa el a gomblyuk finomállító csavart egy nagy csavarhúzóval „-” irányba.

Ha a bal oldal túl szűk, forgassa el a gomblyuk finomállító csavart egy nagy csavarhúzóval „+” irányba.

- Ezzel a beállítással biztosítható, hogy a gomblyuk két oldala egyforma legyen.

Gombok felvarrása

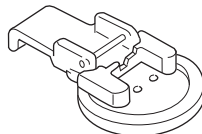
Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]	Talp
Cikcakk öltés		F (1/64)	bármilyen	„M” gombfelvarró talp

- 1 Mérje meg a gomblyukak közti távolságot, és jelölje be a textíliát. Ezután állítsa be úgy az öltésszélességet, hogy megfeleljen a gombon lévő lyukak közti távolságnak.

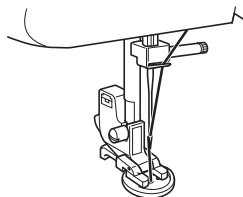


- 2 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, majd csúsztassa az anyagtovábbító helyzetkapcsolót  helyzetbe (lásd 13. oldal).
- 3 Kapcsolja ki a gépet.
- 4 Cserélje ki a talpat az „M” gombfelvarró talpra.
- 5 Kapcsolja be a gépet.

- 6 Tegyen egy gombot a talp és a textília közé és ellenőrizze, hogy a tű nem éri el a gombot, amikor belép a lyukakba. Ha eléri, lásd az 1. lépést.



- 7 Varrjon körülbelül 10 öltést kis sebességgel.

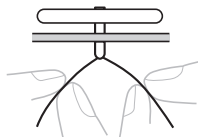


! VIGYÁZAT

- Ellenőrizze, hogy a tű a varrás közben nem éri-e el a gombot. A tű eltörhet, és Ön megsérülhet.

- 8 A varrás végén a felsőszálát húzza át a textília fonák oldalára, és csomózza össze az orsó szálával.

► Ollóval vágja el a felső és az alsó szálát a varrás elejénél.



- 9 Ha végzett a gomb felvarrásával, csúsztassa az anyagtovábbító helyzetkapcsolót  helyzetbe (lásd 13. oldal), és fordítsa el a kézikereket az anyagtovábbító felemeléséhez.

Emlékeztető

- Az anyagtovábbító helyzetkapcsoló alaphelyzetben jobbra áll.
- A varrást elkezdve az anyagtovábbító felemelkedik.

5 TARTOZÉKOK ÉS RÁTÉTEK HASZNÁLATA

! VIGYÁZAT

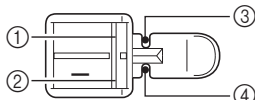
- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a gépet. Ha nem így tesz, sérülést szenvedhet, ha a pedálra véletlenül rálépve a gép varrni kezd.

Cipzár bevarrása

Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]	Talp
Egyenes öltés	2	2-3 (1/16-1/8)	3,5 (középen)	„I” cipzárvarró talp

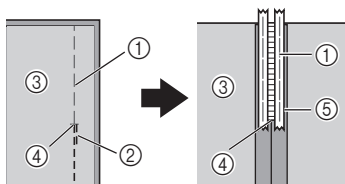
Az „I” cipzárvarró talppal különböző típusú cipzárat varrhat be, és illeszthet egyszerűen a tű bal vagy jobb oldalára.

Ha a jobb oldalon levő cipzárt varr, illessze a hornyot a cipzárvarró talp bal tuskéjéhez. Ha a bal oldalon levő cipzárt varr, illessze a hornyot a cipzárvarró talp jobb tuskéjéhez.



- 1 Jobb oldali tuske, cipzár a bal oldalon
- 2 Bal oldali tuske, cipzár a jobb oldalon
- 3 A tű döfési pontja úgy, hogy a cipzár a bal oldalon található
- 4 A tű döfési pontja úgy, hogy a cipzár a jobb oldalon található

1 Készítse elő a varrást, tűzze fel a cipzárt a fonák oldalra.



- 1 Tűző öltés
- 2 Visszafele öltések
- 3 A textília fonák oldala
- 4 A cipzárnílás vége
- 5 Cipzár

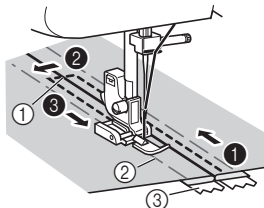
2 Kapcsolja ki a gépet. Szerelje fel az „I” cipzáraltalp.

! VIGYÁZAT

- A varrás megkezdése előtt forgassa el a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellentétesen), és ellenőrizze, hogy a tű nem éri el a cipzárt. Ha más öltést választ, a tű elérheti a nyomótalp, eltörhet és sérülést okozhat.

3 Kapcsolja be a gépet.

4 A szövetet a színével felfele fordítva folytassa a varrást úgy, hogy a cipzár a nyomótalp bal oldalán helyezkedik el.



- 1 A cipzárnílás vége
- 2 Tűző öltés
- 3 Cipzár

- Készítse el a varrásokat sorrendben 1-től 3-ig.

! VIGYÁZAT

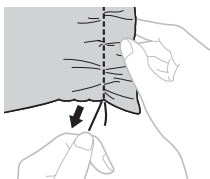
- Ellenőrizze, hogy a tű a varrás közben nem éri-e el a cipzárt. Ha a tű eléri a cipzárt, akkor eltörhet és sérülést okozhat.

5 Ha végzett a varrással, szedje ki a tűző öltéseket.

Összehúzás

Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]
Egyenes öltés	2 -----	4 (3/16)

- 1 Lazítson a felsőszálon annyira, hogy az alsószál az anyag alsó oldalán végigfeküdjön.
- 2 Varrjon egy sor (vagy több sor) egyenes öltést.
- 3 Az anyag összehúzásához húzza meg az alsó szálát.



Stoppolás

Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]
Egyenes öltés	2 -----	bármilyen

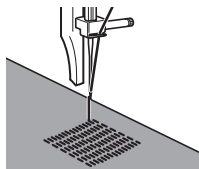
- 1 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, majd csúsztassa az anyagtovábbító helyzetkapcsolót  helyzetbe (lásd 13. oldal).
- 2 Távolítsa el a nyomótalpat a tartóval együtt, és engedje le a nyomótalp emelőkarját.
- 3 Helyezze a stoppolni kívánt részt a nyomótalp alá a megerősítésre szolgáló darabbal együtt.
- 4 Kapcsolja be a gépet.
- 5 Kezdje el a varrást finoman több ütemben eltolva és visszahúzáva az anyagot.



Megjegyzés

- Varrás közben tartsa az anyagokat kifeszítve, hogy lenn maradjanak a stoppoló lapon.

- 6 Ismételtesse ezt a mozgást, amíg a stoppolást teljesen kitöltik a párhuzamos öltések.



- 7 Ha végzett a stoppolással, csúsztassa az anyagtovábbító helyzetkapcsolót  helyzetbe (lásd 13. oldal), és fordítsa el a kézikereket az anyagtovábbító felemeléséhez.



Emlékeztető

- Az anyagtovábbító helyzetkapcsoló alaphelyzetben jobbra áll.
- A varrást elkezdve az anyagtovábbító felemelkedik.

Rátétek

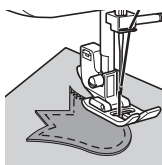
Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]
Cikcakk öltés	3 ~~~~~	F-2 (1/64-1/16)	bármilyen

Rátét készítéséhez vágjon ki egy bármilyen szövetdarabot tetszőleges alakúra, amit díszítésnek szeretne alkalmazni.

- 1 Tűzze fel a kivágott darabot a textíliára.



- 2 Gondosan varrja körbe a darabot a szélénél cikcakk öltéssel.



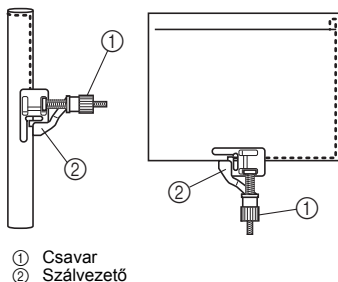
A vaköltés talp használata

Öltésnév	Minta	Öltéshossz [mm (hüvelyk)]	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]
Egyenes öltés	2 —	bármilyen	bármilyen
Cikcakk öltés	3 ~	1-4 (1/16-3/16)	0-6,5 (0-1/4)
Rejtett szegés	4 —	F-2 (1/64-1/16)	3-6,5 (1/8-1/4)
Sztreccs rejtett szegés	7 ~	F-1,5 (1/64-1/16)	3-6,5 (1/8-1/4)

Ez a talp nem csak rejtett szegéshez használható, kiváló szolgálatot tesz sima szegésnél és összevarrásnál is.

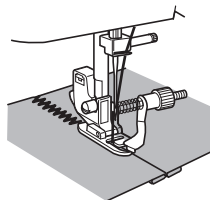
■ Szegés

- 1 Kapcsolja ki a gépet.
- 2 Szerelje fel a vaköltés talpat. Kapcsolja be a gépet.
- 3 Állítsa be a tűt arra a távolságra a textília szélétől, ahol a varrást el kívánja helyezni, majd erressze le a tűt ebben a helyzetben.
- 4 A talp szálvezető csavarját elforgatva gondosan állítsa be a vezetőt a textília széléhez.



■ Összevarrás

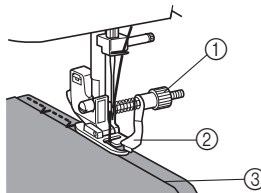
- 1 Kapcsolja ki a gépet.
- 2 Szerelje fel a vaköltés talpat. Kapcsolja be a gépet.
- 3 Állítsa be a mintaválasztó tárcsát egyenes öltésre, majd állítsa be az öltésszélességet „2,5” (3/32 hüvelyk) értékre (középre). Igazítsa be a talp szálvezetőjét a tű helyzetéhez.
- 4 Állítsa be a mintaválasztó tárcsát cikcakk öltésre.
- 5 Helyezze el a textíliát a talp alá úgy, hogy a szálvezető a szövetszélek közé essen.
- 6 Engedje le a nyomótalpat, és kezdje meg a varrást.



■ Rejtett szegés

Ha a vaköltés talpat rejtett szegéshez használja, a csavar elforgatásával állítsa be a szálvezetőt a behajtott szegélyhez.

- A rejtett szegéssel kapcsolatos további részletekért lásd: 30. oldal.



6 FÜGGELÉK

KARBANTARTÁS

Olajozással kapcsolatos korlátozások

A gép károsodásának elkerülése érdekében azt a felhasználó nem olajozhatja.

A varrógép a megfelelő működéséhez szükséges mennyiségű kenőanyaggal gyárilag el lett látva, rendszeres kenést nem igényel.

Probléma esetén, például ha a kézikerek megszorulását vagy szokatlan zajt tapasztal, azonnal hagyja abba a gép használatát, és forduljon a hivatalos márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

A gép tárolásával kapcsolatos óvintézkedések

Ne tárolja a varrógépet az alábbi körülmények között, mert károsodhat, például a páralecsapódástól korrózió keletkezhet benne.

- Szélsőségesen magas hőmérsékletnek kitéve
- Szélsőségesen alacsony hőmérsékletnek kitéve
- Szélsőséges hőmérsékletváltozásoknak kitéve
- Szélsőségesen magas páratartalomnak vagy gőznek kitéve
- Tűz, fűtőberendezés vagy légkondicionáló közelében
- Kültéren vagy közvetlen napfénynek kitéve
- Szélsőségesen poros vagy olajos környezetben



Megjegyzés

- A gép élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen kapcsolja azt be, és használja.
A gép használaton kívül történő tartós tárolása csökkentheti a hatékonyságát.

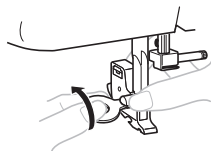
Tisztítás



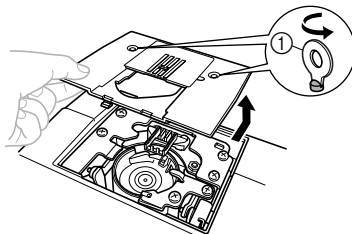
VIGYÁZAT

- Tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a varrógépet, különben áramütés érheti, vagy egyéb módon megsérülhet.

- 1 Kapcsolja ki, és húzza ki a gépet.
- 2 Emelje fel a tűt és a nyomótalpat.
- 3 Lazítsa ki a nyomótalp csavarját, és a tű szorítócsavarját, hogy eltávolíthassa a nyomótalp tartót és a tűt.

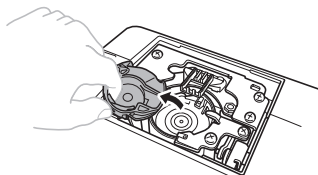


- 4 Távolítsa el a két csavart a korong alakú csavarhúzóval. Emelje fel a túlemezt az ábra szerint, majd csúsztassa el balra az eltávolításához.

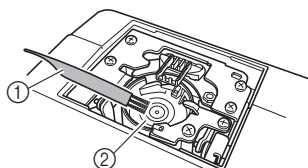


① Használjon korong alakú csavarhúzót

- 5 Fogja meg az orsótokat és húzza ki balra.



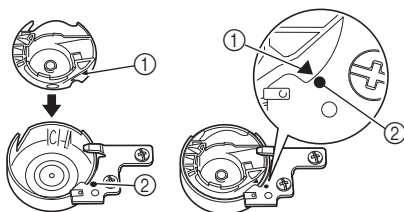
- 6** Egy ecsettel vagy porszívóval távolítsa el a port a vetélőpályáról és a környékéről.



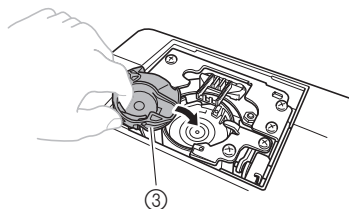
- ① Tisztítókefe
② Vetélőpálya

- Az orsókat tilos megolajozni.

- 7** Tegye be az orsókat úgy, hogy a rajta levő ▲ jel egybeessen a gépen található ● jellel, lásd az alábbi ábrát.



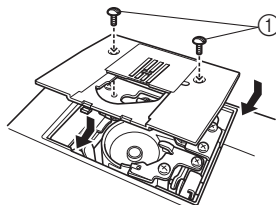
- Igazítsa össze a ▲ és a ● jelet.



- ① ▲ jel
② ● jel
③ Orsók

- Az orsók beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a jelzett pontok egybeesnek.

- 8** Szerelje vissza a túlemez, és húzza meg a csavarokat.



- ① Csavarok

- Ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzül-e a túlemez.

! VIGYÁZAT

- Tilos sérült, repedt orsókat használni, ellenkező esetben megtörténhet, hogy a felsőszál összegabalyodik, a tű eltörik, vagy a varrás minősége romlik. Új orsókért (tartozék kódja: XE9326-001) forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.
- Ügyeljen az orsók megfelelő helyzetére, különben a tű eltörik.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a gép nem működik megfelelően, tanulmányozza a lent felsorolt lehetséges problémákat, mielőtt a szervizhez fordulna. A legtöbb problémát Ön is el tudja hárítani. Ha további segítségre lenne szüksége, a Brother Solutions Center weboldalán megtalálja a legfrissebb GYFK-kat és hibaelhárítási tippeket. Látogasson el a „<http://solutions.brother.com>” webcíme. Ha a probléma továbbra is fennáll, keresse fel a legközelebbi hivatalos márkaszervizt.

Hibajelenség	Lehetséges ok	A javítás módja	Oldalszám
A varrógép nem működik.	A főkapcsoló ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a főkapcsolót.	7
	Az orsózó tengely jobbra tolt állapotban van.	Tolja el balra az orsózó tengelyt.	14
	Nem megfelelően használta a pedált.	Használja megfelelően a pedált.	7
A géppel varrott anyag nem szedhető ki a gépből.	A cérna összegubancolódott a tülemez alatt.	Emelje fel a textíliát, vágja el alatta a cérnát, és tisztítsa ki a vetélőpályát.	43
Eltörik a tű.	A tűt nem megfelelően helyezte be.	Helyezze be megfelelően a tűt.	7
	A tű szorítócsavarja laza.	A korong alakú csavarhúzó segítségével szorosan húzza meg a csavart.	8
	A tű görbe vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	7
	A felsőszál befűzése nem megfelelő.	Fűzze be helyesen a felsőszálát.	18
	Nem a megfelelő anyag, cérna és tű kombinációt használta.	Válassza az anyagnak megfelelő cérnát és tűt.	24
	Az Ön által használt nyomótalp nem felel meg a varrni kívánt öltéstípusnak.	Szerelje fel a varrni kívánt öltéstípushoz megfelelő nyomótalpat.	–
	A felsőszál túl feszes.	Csökkentse a felsőszál feszességét.	29
	Túl erősen húzza az anyagot.	Vezesse az anyagot könnyedén.	–
	Nem megfelelően helyezte be az orsót.	Helyezze be megfelelően az orsót.	14, 27
	A tülemez a nyílás körül, vagy a nyomótalp karcos lehet.	Cserélje ki a tülemez. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Az orsók karcos lehet.	Cserélje ki az orsókat. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Nem a géphez tervezett orsót használ.	Használjon ehhez a géphez tervezett orsót.	13
Elszakad a felsőszál.	Ne megfelelően fűzte be a felsőszálát. (Például, nem megfelelően szerelte fel az orsót, vagy a szál lejött a tű fölötti szálvezetőről.)	Fűzze be helyesen a felsőszálát.	18
	A fonal csomós vagy összegubancolódott.	Távolítsa el a csomókat vagy a gubancos részeket.	–
	A tű nem illik az Ön által használt cérnához.	Válasszon az öltéshez illő tűt.	24
	A felsőszál túl feszes.	Csökkentse a felsőszál feszességét.	29

Hibajelenség	Lehetséges ok	A javítás módja	Oldalszám
Elszakad a felsőszál.	A tű görbe vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	7
	A tűt nem megfelelően helyezte be.	Helyezze be megfelelően a tűt.	7
	A túlemez a nyílás körül, vagy a nyomótalp karcos lehet.	Cserélje ki a túlemezt. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Az orsók karcos vagy sorjás.	Cserélje ki az orsótokot. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Nem a géphez tervezett orsót használ.	Használjon ehhez a géphez tervezett orsót.	13
Az alsószál laza vagy szakad.	Ne megfelelően csévélt fel az orsót.	Csévélje fel megfelelően az orsószálat.	13
	Az orsó karcos, vagy nem forog akadálytalanul.	Cserélje ki az alsóorsót.	–
	A szál összegubancolódott.	Távolítsa el a gubancos fonalat, és tisztítsa meg a vetélőpályát.	43
	Nem a géphez tervezett orsót használ.	Használjon ehhez a géphez tervezett orsót.	13
	Az orsó nem megfelelően lett behelyezve.	Fűzze be újra az alsószálat.	16
A szálfeszesség nem megfelelő.	Ne megfelelően fűzte be a felsőszálat.	Fűzze be helyesen a felsőszálat.	18
	Ne megfelelően csévélt fel az orsót.	Csévélje fel megfelelően az orsószálat.	13
	Nem a textíliához illő cérnát és tűt fűzte be.	Válassza az anyagnak megfelelő cérnát és tűt.	24
	Nem szerelte fel megfelelően a nyomótalp tartót.	Szerelje fel megfelelően a nyomótalp tartót.	–
	A szálfeszesség nem megfelelő.	Állítsa be a felsőszál feszességét.	29
	Nem a géphez tervezett orsót használ.	Használjon ehhez a géphez tervezett orsót.	13
	Az orsó nem megfelelően lett behelyezve.	Fűzze be újra az alsószálat.	16
Az anyag gyűrődik.	Nem megfelelően fűzte be a felsőszálat, vagy helyezte be az orsót.	Fűzze be megfelelően a felsőszálat és az alsószálat.	13-22
	Nem megfelelően helyezte be az orsót.	Helyezze be megfelelően az orsót.	14, 27
	Nem a megfelelő textília, cérna és tű kombinációt használja.	Válassza az anyagnak megfelelő cérnát és tűt.	24
	A tű görbe vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	7
	Vékony anyag varrása esetén az anyagot a gép nem továbbítja megfelelően.	A varrást végezze a textília alá tett stabilizáló anyaggal.	27
	Vékony textília varrásokor az öltés túl durva.	Csökkentse az öltéshosszt.	12
	Az Ön által használt nyomótalp nem felel meg a varrni kívánt öltéstípusnak.	Szerelje fel a varrni kívánt öltéstípushoz megfelelő nyomótalpat.	40
	A szálfeszesség nem megfelelő.	Állítsa be a felsőszál feszességét.	29

Hibajelenség	Lehetséges ok	A javítás módja	Oldalszám
Öltések maradnak ki.	Ne megfelelően fűzte be a felsőszálat.	Fűzze be helyesen a felsőszálat.	18
	Nem a megfelelő anyag, cérna és tű kombinációt használta.	Válassza az anyagnak megfelelő cérnát és tűt.	24
	A tű görbe vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	7
	A tűt nem megfelelően helyezte be.	Helyezze be megfelelően a tűt.	7
	Por halmozódott fel a tűlemez alatt vagy az orsókban.	Távolítsa el a tűlemez, és tisztítsa meg a lemezt és az orsótokot.	43
A tűbefűző nem használható.	A tű nem a megfelelő magasságban áll.	A kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkezőleg) forgatva emelje fel a tűt annyira, hogy a keréken található jelzés felfelé nézzen.	20
	Nem megfelelően szerelte be a tűt.	Szerelje be a tűt megfelelően.	7
Nem megfelelőek az elkészült öltések.	Az Ön által használt nyomótalp nem felel meg az adott típusú öltésnek.	Szerelje fel a varrni kívánt öltéstípushoz megfelelő nyomótalpat.	–
	A szálfeszesség nem megfelelő.	Állítsa be a felsőszál feszességét.	29
	A szál összegubancolódott.	Távolítsa el az összegubancolódott szálat. Ha a szál összegubancolódott az orsókban, tisztítsa ki az orsótokot.	43
A gép nem viszi az anyagot.	Az öltés túl finom.	Növelje az öltéshosszt.	–
	Az anyagtovábbító leengedett állapotban van.	Csúsztassa az anyagtovábbító helyzetkapcsolót  helyzetbe.	13
	Nem a megfelelő anyag, cérna és tű kombinációt használta.	Válassza az anyagnak megfelelő cérnát és tűt.	24
	Összegubancolódott a szál, például a vetélőpályában.	Távolítsa el az összegubancolódott szálat. Ha a szál összegubancolódott a vetélőpályában, tisztítsa meg a vetélőpályát.	43
	Az Ön által használt nyomótalp nem felel meg a varrni kívánt öltéstípusnak.	Szerelje fel a varrni kívánt öltéstípushoz megfelelő nyomótalpat.	40
Magas frekvenciájú hang hallatszik varrás közben. Zörgő hang hallatszik.	Por halmozódott fel az anyagtovábbítóban vagy az orsókban.	Tisztítsa meg az orsótokot.	43

TÁRGYMUTATÓ

A		
A dugaszok csatlakoztatása	6	
A vetélőpálya tisztítása	43	
Alsószál orsószása	13	
Anyagtovábbító helyzetkapcsoló	13	
Anyagtovábbítók	13	
Az alsószál befűzése	16	
gyorsan beállítható alsóorsó	16, 22	
Az alsószál felvezetése	22	
B		
Befűzés		
alsószál	16	
felsőszál	18	
ikertű	28	
tűbefűző	21	
C		
Cikcakk öltés	30	
Cipzár bevarrása	40	
D		
Díszítőöltés	35	
E		
Egyenes öltés	30	
Egylépéses automatikus gomblyukvarrás	5, 36	
F		
Felsőszál befűzése	18	
Felsőszál feszességbeállító tárcsa	29	
Fő alkatrészek	5	
Főkapcsoló	7	
G		
Gomblyuk		
beállítás	38	
készítés	36	
Gomblyuk finomállító csavar	38	
Gombok felvarrása	39	
GY		
Gyorsan beállítható alsóorsó	16, 22	
H		
Halszálka mintájú öltés	35	
Hibaelhárítás	45	
I		
Ikertű		
beszerelése	8, 27	
varrás	27	
K		
Kagylószegély öltés	32	
Karbantartás	43	
Kettős öltés	33	
Kézikerék	18	
M		
Mintaválasztó tárcsa	9	
Minták	10	
NY		
Nyaláboló öltés	33	
Nyomótalp csere	8	
O		
Orsósapka	14, 19	
Orsótűske	18	
extra	28	
Ö		
Öltések		
beépített	30	
nevek	10	
Öltéshossz beállító tárcsa	12	
Öltésszélesség beállító tárcsa	12	
Összehúzás	41	
P		
Pedal	7	
R		
Rátétek	41	
Rejtett szegés	30	
Rugalmas öltés	32	
S		
Segédfény kapcsoló	7	
Sikágy toldat	5	
Stoppolás	41	
SZ		
Szabadkezes varrás	27	
Szatén öltés	30	
Szálfeszesség	29	
Szálvágó	26	
Szegő öltés	34	
Sztreccs öltés	9	
T		
Tartozékok	4	
külön kapható	4	
Textília, öltés és tű kombinációk	24	
Tisztítás	43	
Tripla cikcakk sztreccs öltés	35	
Tű		
csere	7	
ellenőrzés	7	
textília és öltés kombinációk	24	
Tűbefűző	21	
V		
Vaköltés talp	42	
Varrásirány fordító kar	13	



XF1780-001

Hungarian
885-X36/X38
Printed in China